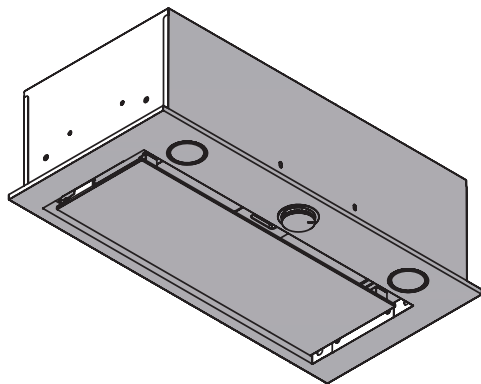


guzzanti

**ODSAVAČ PAR
ODSÁVAČ PARY
OKAP KUCHENNY
PÁRAELSZÍVÓ
KUHINJSKA NAPA
DUNSTABZUGSHAUBE
HOOD**

GZ-441

GZ-442



**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

CZ

SK

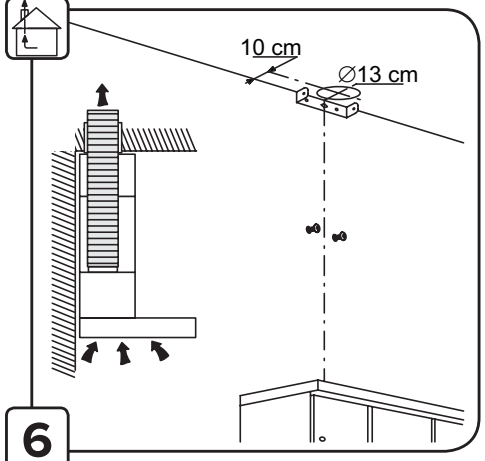
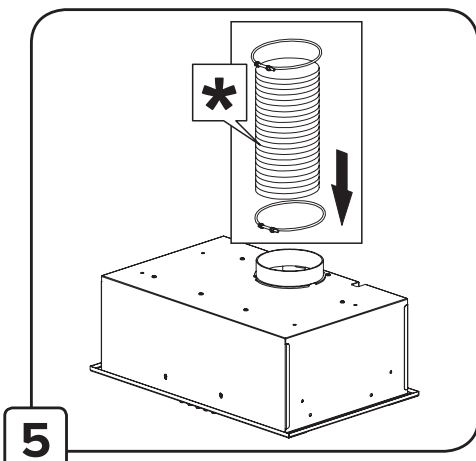
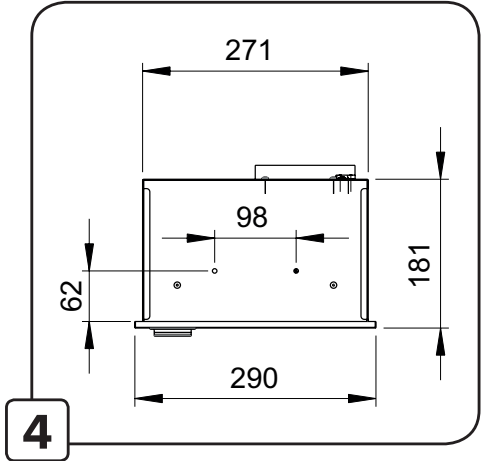
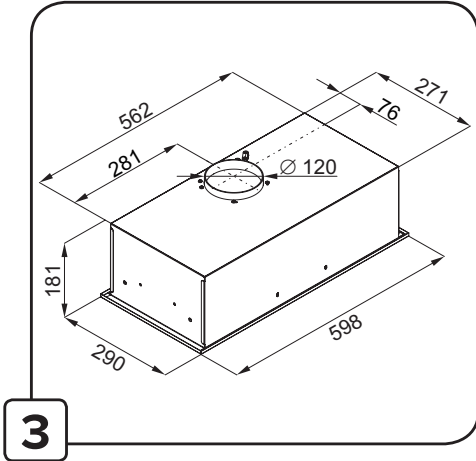
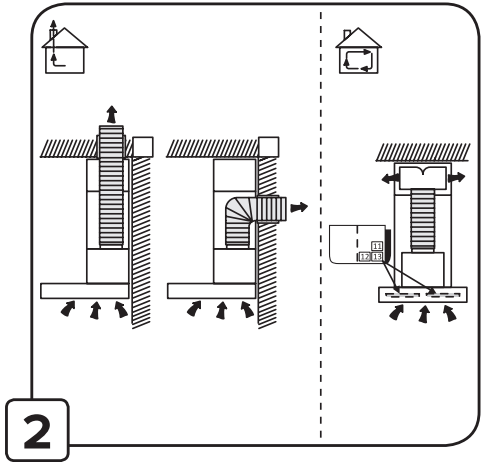
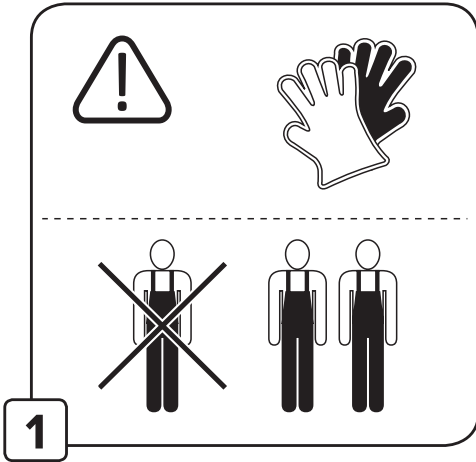
PL

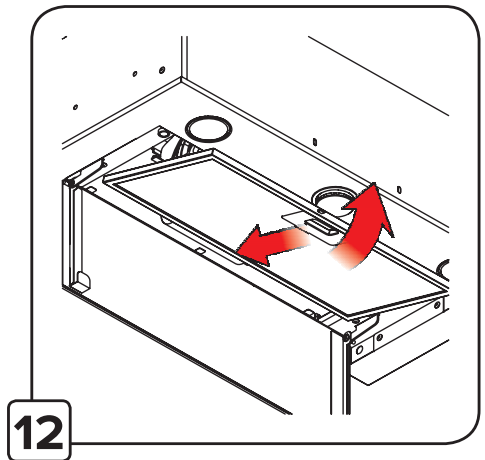
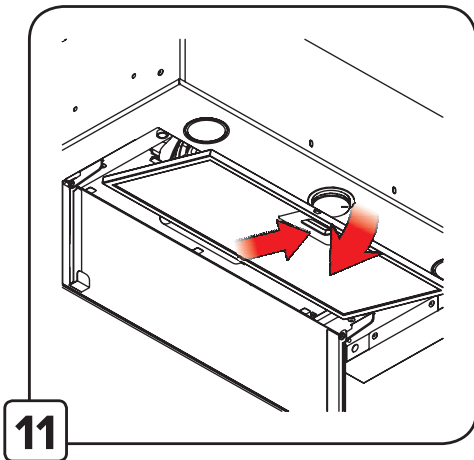
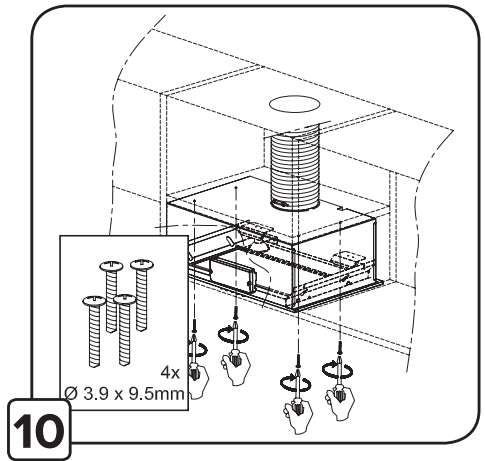
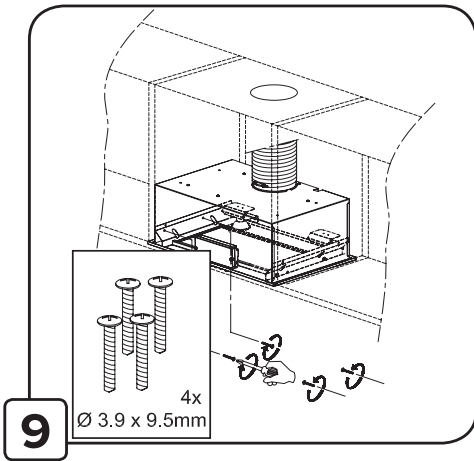
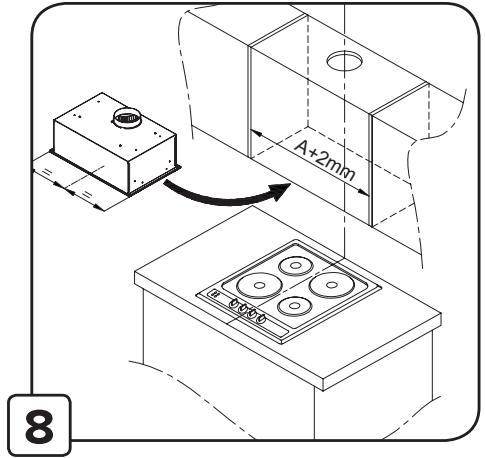
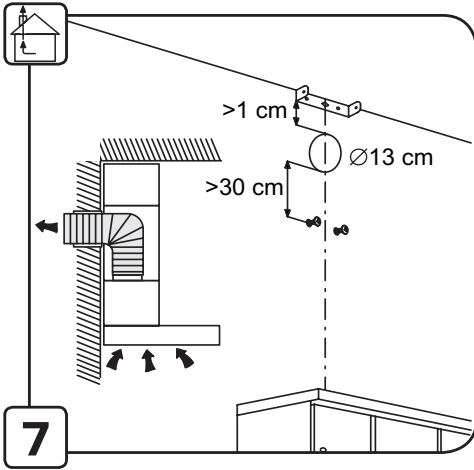
H

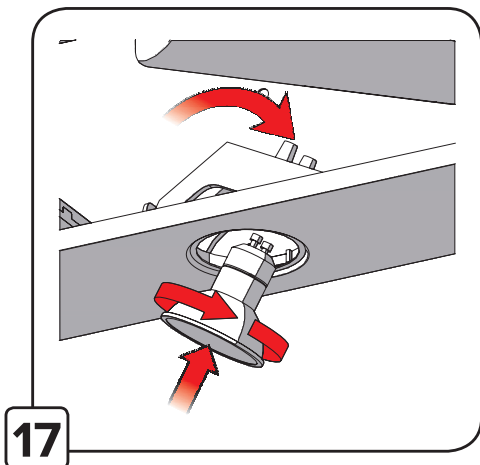
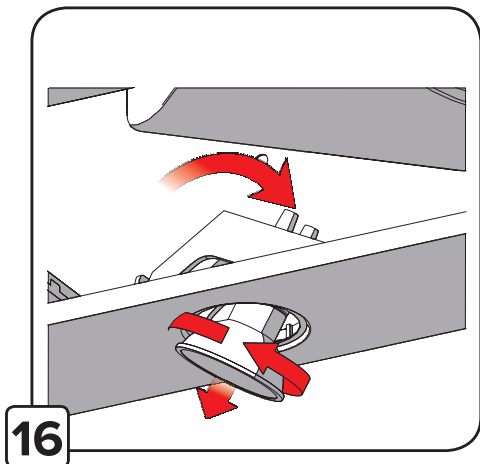
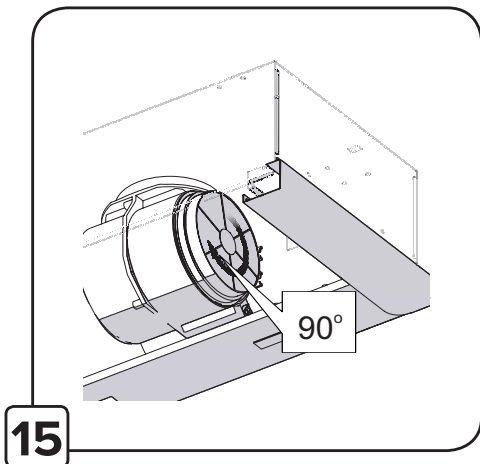
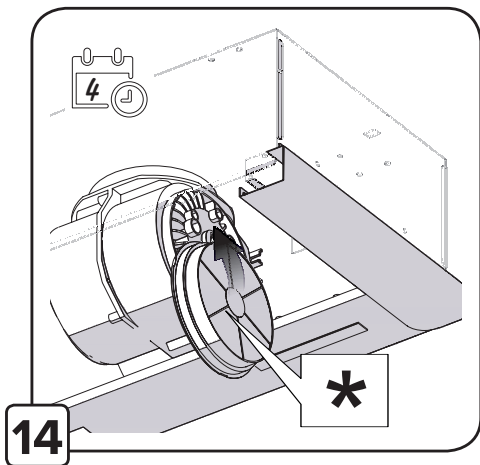
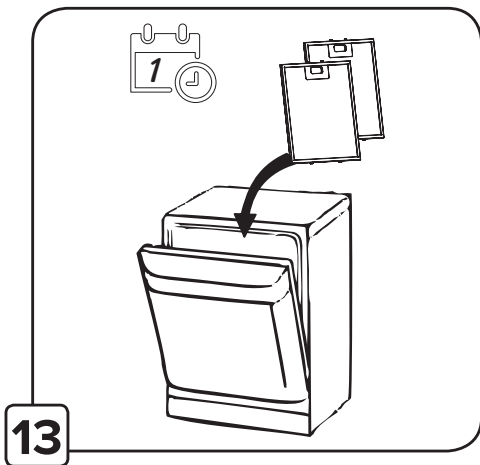
SI

DE

EN







Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu. Veškerá zodpovědnost za případné nepříjemnosti, škody nebo požár způsobený nedodržením pokynů v tomto návodu, je odmítnuta. Odsavač je určen výhradně pro použití v domácnosti.

Odsavač může vypadat odlišně od toho, který je znázorněn na obrázcích v tomto návodu. Pokyny pro používání, údržbu a instalaci však zůstávají nezměněné.

- ! Je důležité, abyste si tento návod uschovali pro pozdější použití. V případě prodeje, odstoupení nebo přemístění se ujistěte, zda je návod spolu s výrobkem.
- ! Přečtěte si pozorně návod: jsou v něm důležité informace o instalaci, používání a bezpečnosti.
- ! Neprovádějte žádné elektrické nebo mechanické změny na výrobku nebo na výfukovém potrubí.

Poznámka: Prvky označené symbolem „(*)“ jsou volitelným příslušenstvím dodávaným jen s některými modely nebo prvky na zakoupení, které nejsou součástí balení.



UPOZORNĚNÍ


- **VAROVÁNÍ!** Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, pokud není instalace zcela dokončena.
- Před jakýmkoliv čištěním nebo údržbou, odpojte odsavač od elektrické sítě tak, že vyndáte zástrčku nebo odpojíte síťový elektrický přívod.
- Při všech instalačních a údržbářských pracích mějte vždy navlečené pracovní rukavice.
- Spotřebič není určen k používání dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo pokud mají nedostatek zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly vyškoleny v používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

- Tento spotřebič je navržen tak, aby ho používali dospělí. Děti by měly být pod dohledem, na zajištění toho, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič je navržen tak, aby ho používali dospělí. Dětem by nemělo být umožněno manipulovat s ovládacími prvky ani hrát si se spotřebičem.
- Nikdy nepoužívejte odsavač bez efektivně namontované mřížky!
- Odsavač nesmí být NIKDY použit jako nosná plocha, pokud to není výslovně uvedeno.
- Prostory, ve kterých je spotřebič nainstalován, musí být dostatečně větrané, pokud se kuchyňský odsavač používá spolu s dalšími plyn spalujícími zařízeními nebo jinými palivy.
- Odsávací systém pro tento spotřebič nesmí být připojen k žádnému existujícímu ventilačnímu systému, který se používá pro jakýkoli jiný účel, než je odsávání výfukových plynů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Opékání potravin pod samotným odsavačem je přísně zakázáno.
- Používání otevřených plamenů je škodlivé pro filtry a může způsobit riziko požáru a proto se tomu musíte za všech okolností vyhnout.
- Jakékoliv smažení musí být provedeno opatrně, aby se zajistilo to, že olej se nepřehřeje a nezapálí.
- Dostupné části odsavače se mohou ohřát při používání s varným spotřebičem.
- Pokud jde o technické a bezpečnostní opatření, která je třeba přijmout při odsávání výparů, je důležité důsledně dodržovat předpisy, které vydávají místě příslušné orgány.
- Odsavač musí být pravidelně čistěn na vnitřní i vnější straně (MINIMÁLNĚ JEDENKRÁT ZA MĚSÍC).

- Toto se musí provádět v souladu s pokyny na údržbu uvedenými v tomto návodu. Nedodržáním pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze týkajících se čištění odsavače a filtrů vede k nebezpečí požáru.
- Nepoužívejte ani nenechávejte odsavač, aniž byla správně namontována lampa, kvůli možnému riziku úrazu elektrickým proudem.
- Nebudeme nést žádnou odpovědnost za jakékoli chyby, škody ani požáry způsobené spotřebičem v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto produktu, pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být v opačném případě způsobeny nevhodnou manipulací s tímto produktem.



Symbol  na produktu nebo na dokumentaci provázející výrobek označuje, že se s tímto spotřebičem nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Místo toho by měl být odnesen na příslušně sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí být provedena v souladu s místními environmentálními předpisy pro likvidaci odpadu.

Další podrobnější informace týkající se zpracování, sběru a recyklace tohoto produktu, vám poskytne příslušné oddělení na místním úřadě nebo místní oddělení pro domovní odpad nebo prodejna, ve které jste tento produkt zakoupili.

Použití

Odsavač je navržen tak, aby byl používán pro verzi s odsáváním nebo s filtrem. Modely bez motoru odsávání pracují pouze v režimu připojení na potrubí a musí být připojeny k externímu odsávacímu zařízení (není součástí balení).

Návod na připojení je dodáván s periferní odsávací jednotkou.



Verze s připojením na potrubí

V tomto případě jsou výpary odsávány mimo budovy pomocí speciální trubice připojené pomocí připojovacího kroužku umístěného na vrchu odsavače.

Pozor! Odsávací potrubí není součástí balení a musí se zakoupit samostatně. Průměr odsávacího potrubí musí být stejný jako průměr připojovacího kroužku.

Při vodorovném provozu, musí být odsávací potrubí mírně nakloněno (přibližně o 10°) a vedeno směrem vzhůru, aby byl vzduch snadno odváděn z místnosti směrem ven.

Pozor! Pokud je odsavač dodáván s filtrem s aktivním uhlím, bude nutné ho odpojit.

Připojte odsavač a výpustné otvory na stěnách s průměrem odpovídajícím výstupu vzduchu (připojovací příruba).

Použití potrubí a výpustných otvorů na stěnách s menším průměrem způsobí snížení výkonu odsávání a výrazně zvýší hlučnost.

Jakákoliv zodpovědnost v této věci je proto zamítnuta.

- ! Použijte potrubí s minimální nevyhnutnou délkou.
- ! Použijte potrubí s nejmenším možným počtem kolen (maximální úhel: 90°).
- ! Vyhybte se drastickým změnám ve změnách průřezu potrubí.
- ! Použijte potrubí s hladkým povrchem uvnitř.
- ! Potrubí musí být vyrobeno z certifikovaného materiálu.



Verze s filtrem

Pro tento účel je potřeba jeden filtr s aktivním uhlím a můžete jej získat od svého běžného prodejce.

Filtr odstraňuje mastnotu a zápach z odsávaného vzduchu dříve, než ho vrátí zpět do místnosti přes horní výstupní mřížku.

Instalace

Minimální vzdálenost mezi podpůrnou plochou varného zařízení na varné desce a nejnižší částí odsavače nesmí být méně než 50 cm pro elektrické sporáky a 65 cm pro plynové a kombinované sporáky.

Pokud je v pokynech k instalaci plynového sporáku stanovena větší vzdálenost, musíte ji dodržet.

Elektrické připojení

Elektrická napájecí síť musí odpovídat hodnotám uvedeným na štítku umístěném uvnitř odsavače. Pokud je spotřebič vybaven zástrčkou, po instalaci připojte odsavač k elektrické zásuvce v souladu s platnými předpisy a umístěnou v přístupné oblasti. Pokud spotřebič není vybaven zástrčkou (přímé síťové připojení), nebo se zástrčka nenachází na přístupném místě, po instalaci spotřebiče použijte dvoupólový přepínač v souladu s normami, které zajišťují úplné odpojení od sítě v podmínkách týkajících se přetížení kategorie III, v souladu s pokyny pro instalaci.

Varování! Před opětovným připojením okruhu odsavače k síti a kontrolou funkce účinnosti, vždy zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně namontován.

Odsavač je vybaven speciálním napájecím kabelem; pokud je kabel poškozen, vyžádejte si nový od technického servisu.

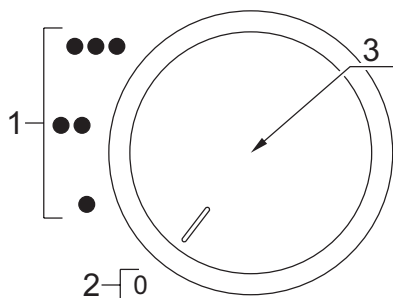
Montáž

Rozpínací přípojky na stěnu slouží k zajištění odsavače na většinu typů stěn/stropů. Nicméně, kvalifikovaný technik musí ověřit vhodnost materiálů podle typu stěny/stropu. Stěna/strop musí být dostatečně pevný na to, aby unesl váhu odsavače. K připevnění spotřebiče na stěnu nepoužívejte lepidlo na obkládačky, cementovou maltu ani silikon. Tyto jsou určeny pouze na povrchovou montáž.

Používání

Vysokou rychlost odsávání použijte v případech koncentrovaných kuchyňských výparů. Doporučuje se, aby byl odsavač par zapnutý 5 minut před vařením a aby byl ponechán v provozu v průběhu vaření a přibližně dalších 15 minut po dokončení vaření.

Ovladač



1. ZAPNUTÍ

1. rychlost odsávání (výkon) 1
2. rychlost odsávání (výkon) 2
3. rychlost odsávání (výkon) 3

2. VYPNUTÍ

3. Indikátor ZAP./VYP.

Údržba

POZOR! Před prováděním jakýchkoliv úkonů údržby, odpojte odsavač od zdroje elektrické energie vypnutím konektoru a vytažením pojistky konektoru.

Nebo pokud je spotřebič připojen prostřednictvím zástrčky a zásuvky, musí být zástrčka vytažena ze zásuvky.

Čištění

Odsavač by měl být čištěn pravidelně (minimálně tak často, jak často provádíte údržbu tukových filtrů) zevnitř a zvenčí. Spotřebič čistěte pomocí tkaniny navlhčené v neutrálním čisticím prostředku. Nepoužívejte abrazivní produkty.

NA ČIŠTĚNÍ NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!

VAROVÁNÍ: Nedodržení základních doporučení týkajících se čištění odsavače par a výměny filtrů, může způsobit nebezpečí požáru.

Z toho důvodu, vám doporučujeme dodržovat tyto pokyny.

Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za jakékoli škody na motoru nebo jakékoliv požární škody spojené s nevhodnou údržbou nebo nedodržením výše uvedených bezpečnostních doporučení.

Tukový filtr

Zachycuje částičky tuku během vaření.

Tento filtr musí být čištěn jednou za měsíc (nebo když systém indikace přeplnění filtru – pokud je součástí modelu, který vlastníte – naznačuje potřebu čištění) pomocí neagresivních čisticích prostředků, ať už ručně nebo v myčce nádobí, která musí být nastavena na nízkou teplotu a krátký cyklus mytí.

Při mytí v myčce nádobí, se může tukový filtr mírně odbarvit, což však nemá vliv na jeho filtrační schopnost.

Pokud chcete tukový filtr vyndat, zatáhněte za pružinovou uvolňovací rukojeť.

Výměna osvětlení

Odsavač je vybaven odolným LED osvětlením.

Pokud světlo nefunguje, zkontrolujte, zda je správně připojen kabel. Pokud ani opětovné připojení kabelu nevyřeší problém, obraťte se na svého prodejce.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 4827718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

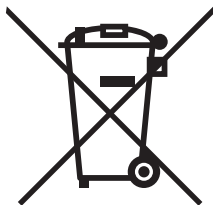
Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

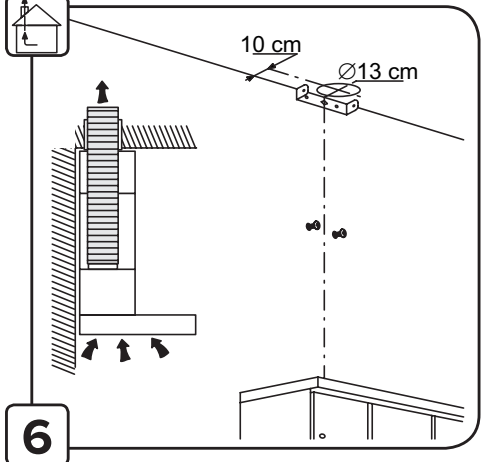
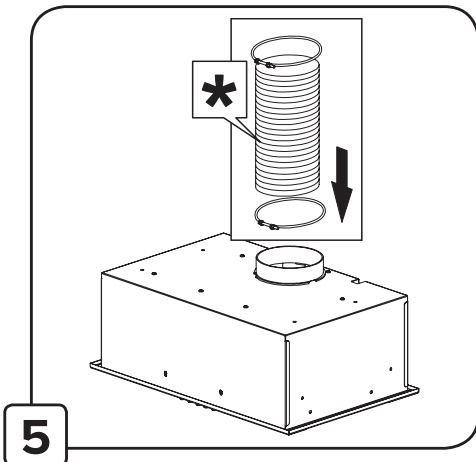
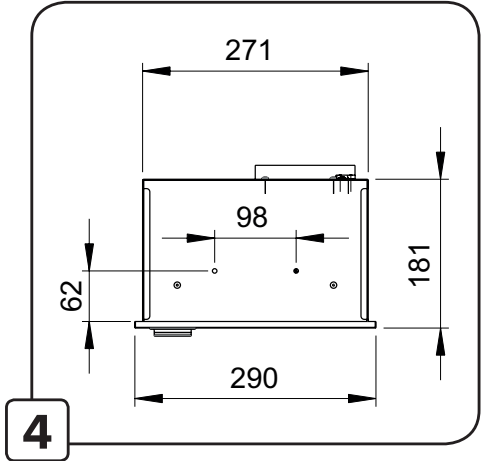
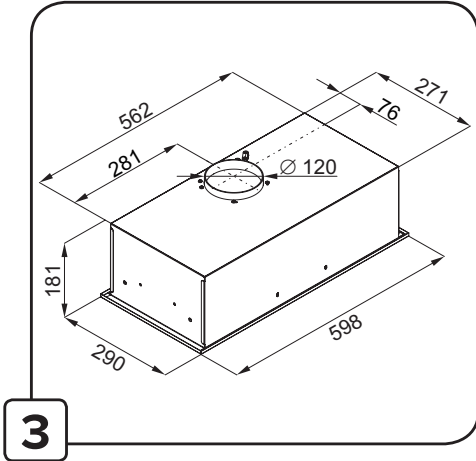
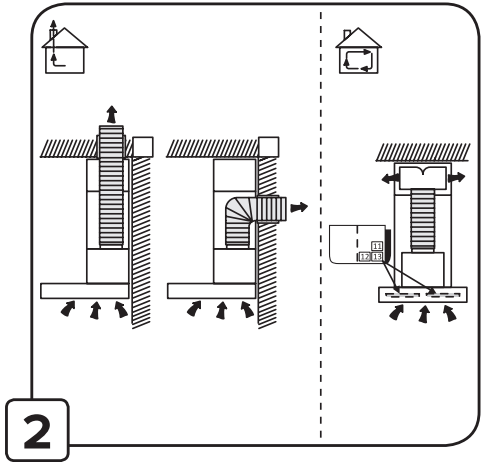
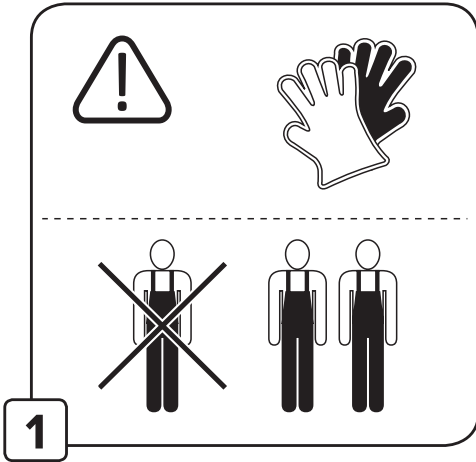
Na Zlatnici 301/2

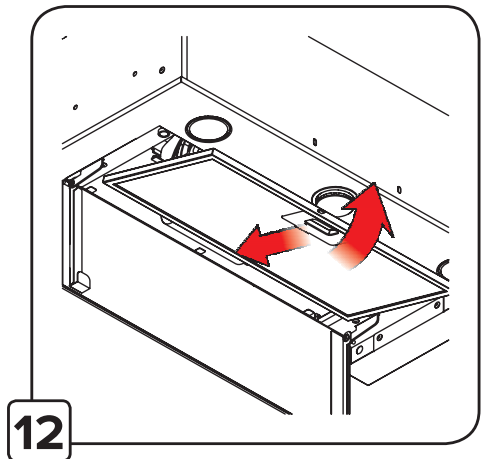
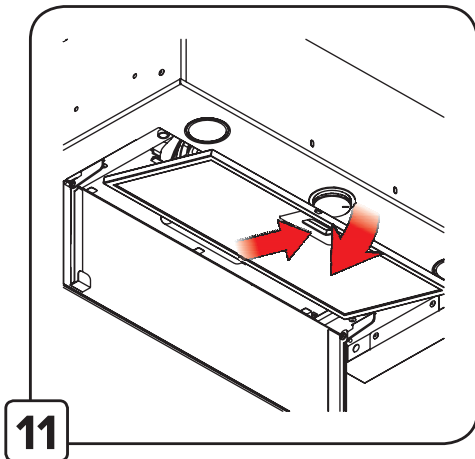
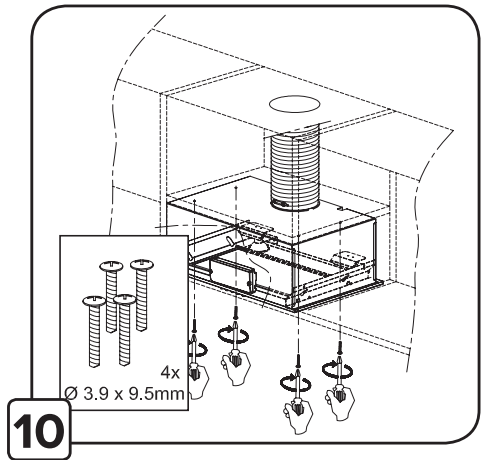
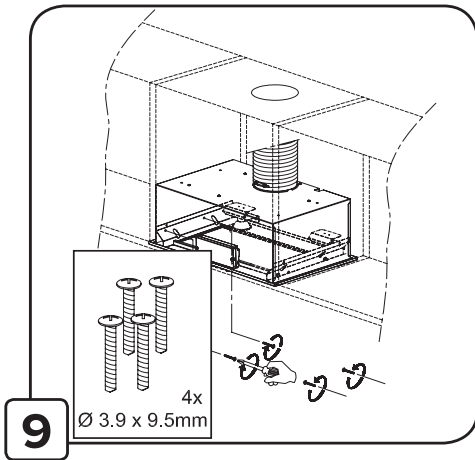
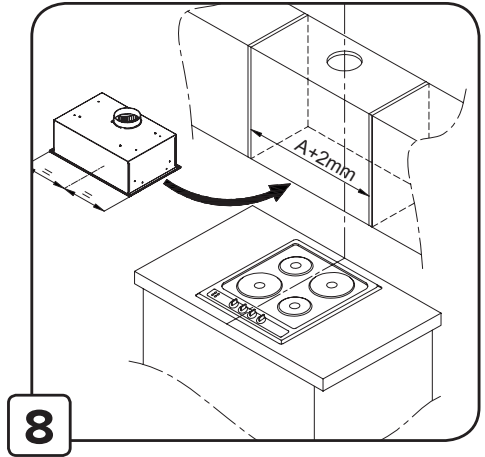
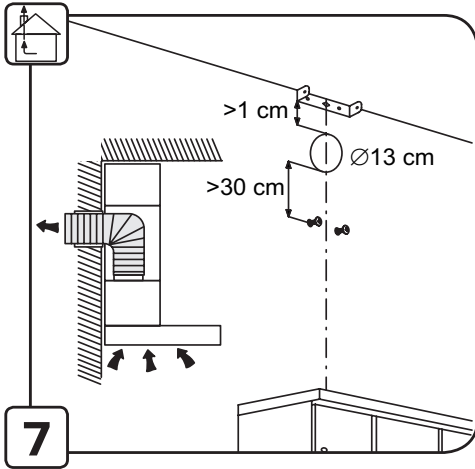
Praha 4, PSČ 147 00

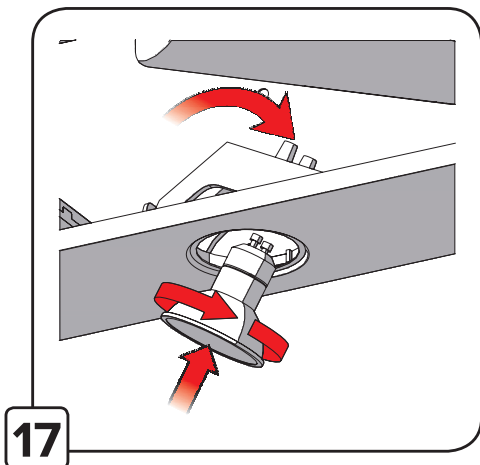
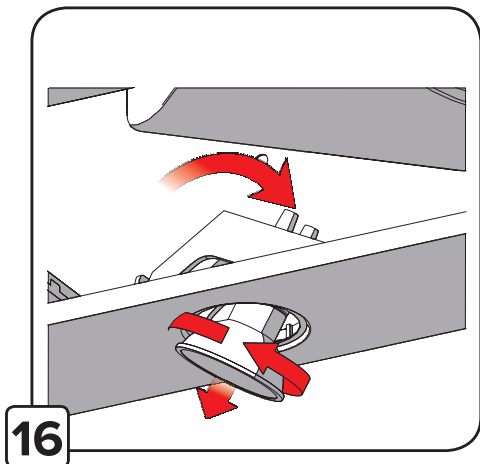
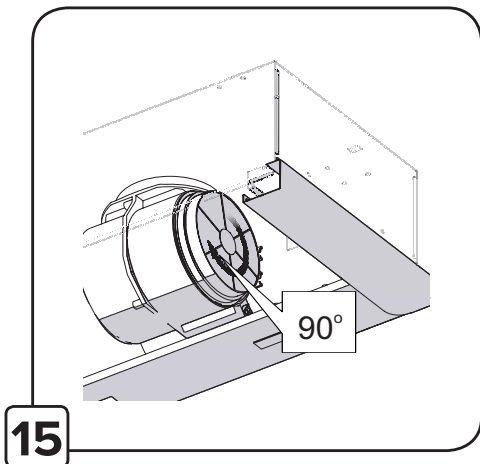
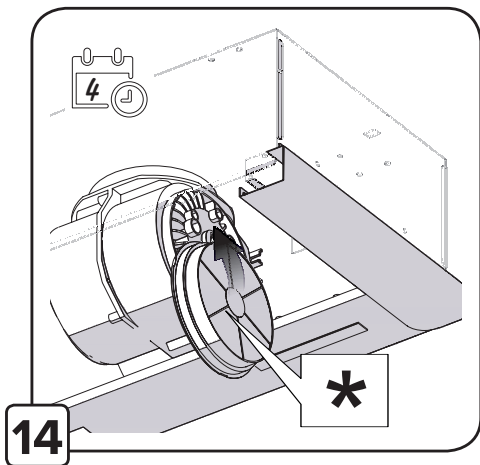
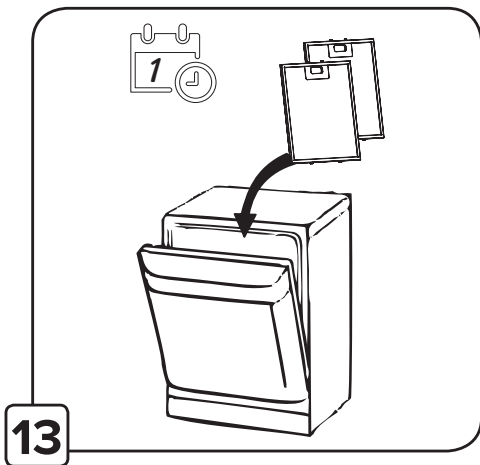
www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819







Starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode. Všetka zodpovednosť za prípadné nepríjemnosti, škody alebo požiar spôsobený nedodržaním pokynov v tomto návode, je odmietnutá. Odsávač je určený výhradne pre použitie v domácnosti.

Odsávač môže vyzerat' odlišne od toho, ktorý je znázornený na obrázkoch v tomto návode. Pokyny na používanie, údržbu a inštaláciu však zostávajú nezmenené.

- ! Je dôležité, aby ste so tento návod odložili pre použitie kedykoľvek. V prípade predaja, odstúpenia alebo premiestnenia sa uistite, či je návod spolu s výrobkom.
- ! Prečítajte si pozorne návod: sú v ňom dôležité informácie o inštalácii, používaní a bezpečnosti.
- ! Nevykonávajte žiadne elektrické alebo mechanické zmeny na výrobku alebo na výfukových potrubíach.

Poznámka: Prvky označené symbolom „(*)“ sú voliteľným príslušenstvom dodávaným len s niektorými modelmi alebo prvkami na zakúpenie, ktoré nie sú súčasťou balenia.



UPOZORNENIE


- **VAROVANIE!** Nepripájajte spotrebič k elektrickej sieti, pokiaľ nie je inštalácia úplne dokončená.
- Pred akýmkoľvek čistením alebo údržbou, odpojte odsávač od elektrickej siete tak, že vyberiete zástrčku alebo odpojíte sieťový elektrický prívod.
- Pri všetkých inštalačných a údržbárskych prácach majte vždy navlečené pracovné rukavice.
- Spotrebič nie je určený na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo ak majú nedostatok skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli vyškolení v používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby ho používali dospelí a deti by mali byť pod dohľadom, na zaistenie toho, aby sa spotrebičom nehrali.
- Tento spotrebič je navrhnutý tak, aby ho používali dospelí. Deťom by nemalo byť umožnené manipulovať s ovládacími prvkami ani hrať sa so spotrebičom.
- Nikdy nepoužívajte odsávač bez efektívne namontovanej mriežky!
- Odsávať nesmie byť NIKDY použitý ako nosná plocha, pokiaľ to nie je výslovne uvedené.
- Priestory, v ktorých je spotrebič nainštalovaný, musia byť dostatočne vetrané, ak sa kuchynský odsávač používa spolu s inými plyn spaľujúcimi zariadeniami alebo inými palivami.
- Odsávací systém pre tento spotrebič nesmie byť pripojený k žiadnemu existujúcemu ventilačnému systému, ktorý sa používa na akýkoľvek iný účel, ako je odsávanie výfukových plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.
- Opekanie potravín pod samotným odsávačom je prísne zakázané.
- Používanie otvorených plameňov je škodlivé pre filtre a môže spôsobiť riziko požiaru a preto sa tomu musíte za každých okolností vyhnúť.
- Akékoľvek vyprážanie musí byť vykonané opatrne, aby sa zabezpečilo to, že olej sa neprehreje a nezapáli.
- Dostupné časti odsávača sa môžu zohriať pri používaní s varným spotrebičom.
- Pokiaľ ide o technické a bezpečnostné opatrenia, ktoré je potrebné prijať pri odsávaní výparov, je dôležité dôsledne dodržiavať predpisy, ktoré vydávajú mieste orgány.
- Odsávač musí byť pravidelne čistený na vnútornej ako aj vonkajšej strane (MINIMÁLNE JEDENKRÁT ZA MESIAC).

- Toto sa musí vykonať v súlade s pokynmi na údržbu uvedenými v tomto návode). Nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu týkajúcich sa čistenia odsávača a filtrov vedie k nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívajte ani nenechávajte odsávač bez toho, aby bola správne namontovaná lampa, kvôli možnému riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Nebudeme niest' žiadnu zodpovednosť za akékoľvek chyby, škody ani požiare spôsobené spotrebičom v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu, pomôžete zabrániť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť v opačnom prípade spôsobené nevhodnou manipuláciou s týmto produktom.



Symbol  na produkte, alebo na dokumentácii sprevádzajúcej výrobok označuje, že s týmto spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho by mal byť odnesený na príslušné zberné miesto pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Ďalšie podrobnejšie informácie týkajúce sa spracovania, zberu a recyklácie tohto produktu, vám poskytne príslušné oddelenie na miestnom úrade alebo miestne oddelenie pre domový odpad alebo predajňa, v ktorej ste tento produkt zakúpili.

Použitie

Odsávač je navrhnutý tak, aby bol používaný pre verziu s odsávaním alebo s filtrom. Modely bez motora odsávania pracujú len v režime pripojenia na potrubie a musia byť pripojené k externému odsávaciemu zariadeniu (nie je súčasťou balenia). Návod na pripojenie je dodávaná s periférnou odsávacou jednotkou.



Verzia s pripojením na potrubie

V tomto prípade sú výpary odsávané mimo budovy pomocou špeciálnej rúry pripojenej pomocou pripájacieho krúžku umiestneného na vrchu odsávača.

Pozor! Odsávacie potrubie nie je súčasťou balenia a musí sa zakúpiť samostatne.

Priemer odsávacieho potrubia musí byť rovnaký ako priemer pripájacieho krúžku.

Pri vodorovnej prevádzke, musí byť odsávacie potrubie mierne naklonené (približne o 10°) a vedené smerom hore, aby bol vzduch ľahko odvádzaný z miestnosti smerom von.

Pozor! Ak je odsávač dodávaný s filtrom s aktívnym uhlím, bude potrebné ho odpojiť.

Pripojte odsávač a výpustné otvory na stenách s priemerom zodpovedajúcim výstupu vzduchu (pripájacia príruha).

Použitie potrubia a výpustných otvorov na stenách s menším priemerom spôsobí zníženie výkonu odsávania a výrazne zvýši hlučnosť.

Akákoľvek zodpovednosť v tejto veci je preto odmietnutá.

! Použite potrubie s minimálnou nevyhnutnou dĺžkou.

! Použite potrubie s najmenším možným počtom kolien (maximálny uhol: 90°).

! Vyhybajte sa drastickým zmenám v zmenách prierezu potrubia.

! Použite potrubie s hladkým povrchom vo vnútri.

! Potrubie musí byť vyrobené z certifikovaného materiálu.



Verzia s filtrom

Na tento účel je potrebný jeden filter s aktívnym uhlím a môžete ho získať od svojho bežného predajcu.

Filter odstraňuje masť a zápach z odsávaného vzduchu skôr, ako ho vráti späť do miestnosti cez hornú výstupnú mriežku.

Inštalácia

Minimálna vzdialenosť medzi podpornou plochou varného zariadenia na varnom paneli a najnižšou časťou odsávača nesmie byť menej ako 50 cm pre elektrické sporáky a 65 cm pre plynové a kombinované sporáky.

Ak je v pokynoch na inštaláciu plynového sporáka stanovená väčšia vzdialenosť, musíte ju dodržať.

Elektrické pripojenie

Elektrická napájacia sieť musí zodpovedať hodnotám uvedeným na štítku umiestnenom vo vnútri odsávača. Ak je spotrebič vybavený zástrčkou, po inštalácii pripojte odsávač k elektrickej zásuvke v súlade s platnými predpismi a umiestnenou v prístupnej oblasti. Ak spotrebič nie je vybavený zástrčkou (priame sieťové pripojenie), alebo ak sa zástrčka nenachádza na prístupnom mieste, po inštalácii spotrebiča použite dvojpólový prepínač v súlade s normami, ktoré zaisťujú úplné odpojenie od siete v podmienkach týkajúcich sa preťaženia kategórie III, v súlade s pokynmi pre inštaláciu.

Varovanie! Pred opätovným pripojením okruhu odsávača k sieti a kontrolou funkcie účinnosti, vždy skontrolujte, či je napájací kábel správne namontovaný.

Odsávač je vybavený špeciálnym napájacím káblom; ak je kábel poškodený, vyžiadajte si nový od technického servisu.

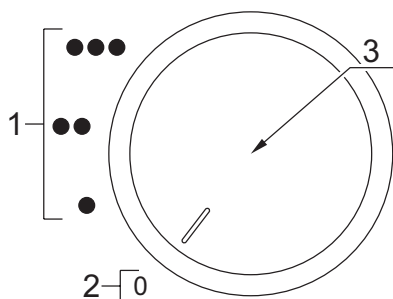
Montáž

Rozpínacie prípojky na stenu slúžia na zaistenie odsávača na väčšinu typov stien/stropov. Avšak, kvalifikovaný technik musí overiť vhodnosť materiálov podľa typu steny/stropu. Stena/strop musí byť dostatočne pevný na to, aby uniesol váhu odsávača. Na pripavenie spotrebiča na stenu nepoužívajte lepidlo na obkladačky, cementovú maltu ani silikón. Tieto sú určené len na povrchovú montáž.

Používanie

Vysokú rýchlosť odsávania použite v prípadoch koncentrovaných kuchynských výparov. Odporúča sa, aby bol odsávač výparov zapnutý 5 minút pred varením a aby bol ponechaný v prevádzke v priebehu varenia a približne ďalších 15 minút po dokončení varenia.

Ovládač



1. ZAPNUTIE

1. rýchlosť odsávania (výkon) 1
2. rýchlosť odsávania (výkon) 2
3. rýchlosť odsávania (výkon) 3

2. VYPNUTIE

3. Indikátor ZAP./VYP.

Údržba

POZOR! Pred vykonávaním akýchkoľvek úkonov údržby, odpojte odsávač od zdroja elektrickej energie vypnutím konektora a vytiahnutím poistky konektora. Alebo ak je spotrebič pripojený prostredníctvom zástrčky a elektrickej zásuvky, musí byť zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Čistenie

Odsávač by mal byť čistený pravidelne (minimálne tak často, ako často vykonávate údržbu tukových filtrov) zvnútra a zvonku. Spotrebič čistíte pomocou tkaniny navlhčenej v neutrálnom čistiacom prostriedku. Nepoužívajte abrazívne produkty. **NA**

ČISTENIE NEPOUŽÍVAJTE ALKOHOL!

VAROVANIE: Nedodržanie základných odporúčaní týkajúcich sa čistenia odsávača pár a výmeny filtrov, môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

Z toho dôvodu, vám odporúčame dodržiavať tieto pokyny.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek škody na motore alebo akékoľvek požiarne škody spojené s nevhodnou údržbou alebo nedodržaním vyššie uvedených bezpečnostných odporúčaní.

Tukový filter

Zachytáva čiastočky tuku počas varenia.

Tento filter musí byť čistený jedenkrát za mesiac (alebo keď systém indikácie preplnenia filtra – ak je súčasťou modelu, ktorý vlastníte – naznačuje potrebu čistenia) pomocou neagresívnych čistiacich prostriedkov, či už ručne alebo v umývačke riadu, ktorá musí byť nastavená na nízku teplotu a krátky cyklus umývania.

Pri umývaní v umývačke riadu, sa môže tukový filter mierne odfarbiť, čo však ale nemá vplyv na jeho filtračnú schopnosť.

Ak chcete tukový filter vybrať, potiahnite za pružinovú uvoľňovaciu rukoväť.

Výmena osvetlenia

Odsávač je vybavený odolným LED osvetlením.

Ak svetlo nefunguje, skontrolujte či je správne pripojený kábel. Ak ani opätovné pripojenie kábla nevyrieši problém, obráťte sa na svojho predajcu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

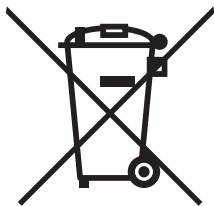
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

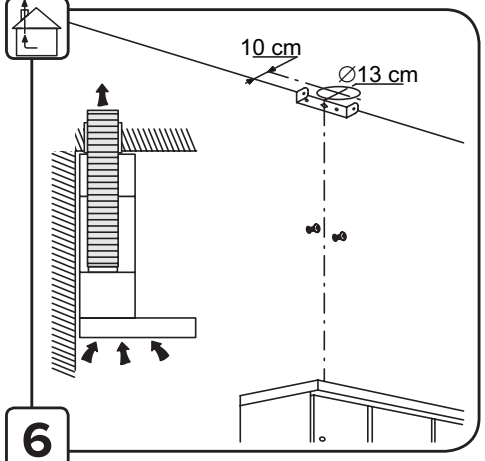
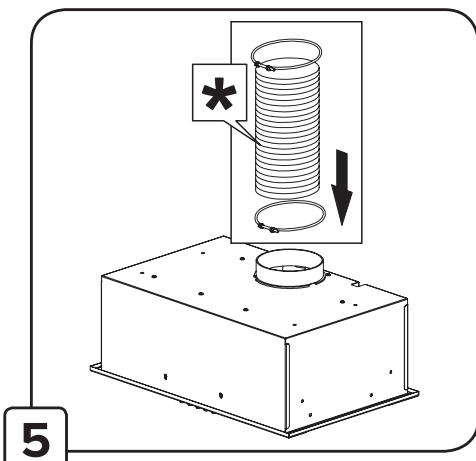
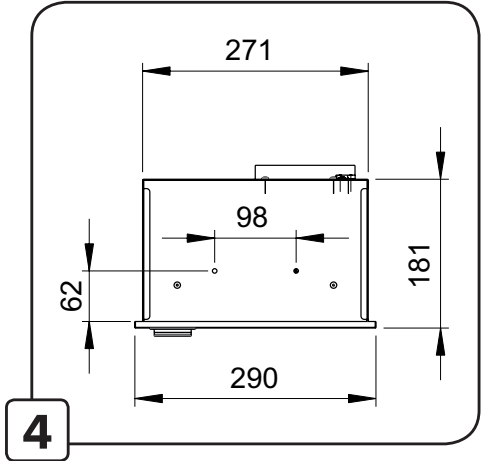
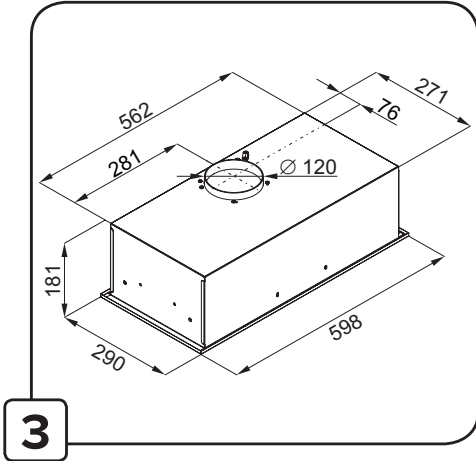
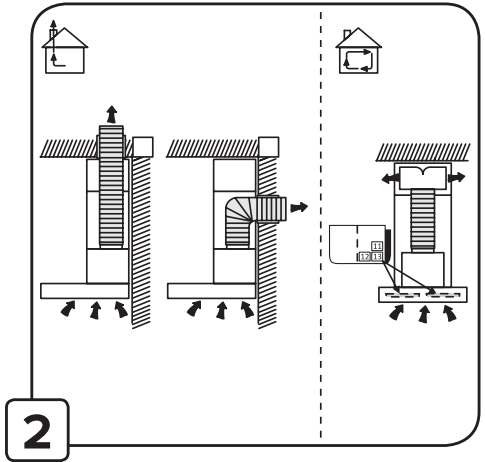
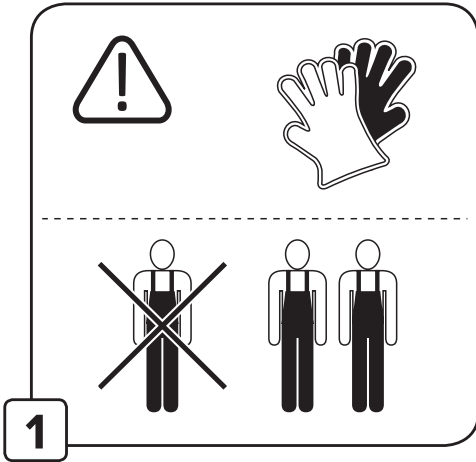
Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

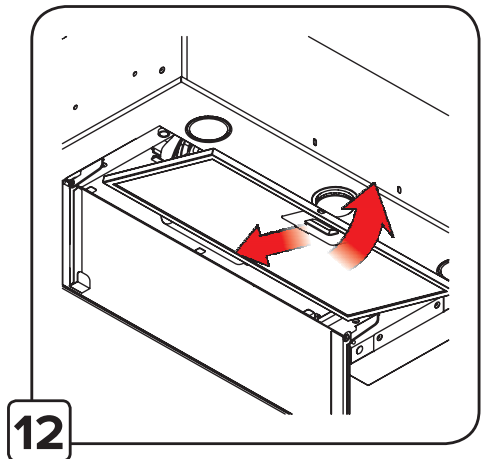
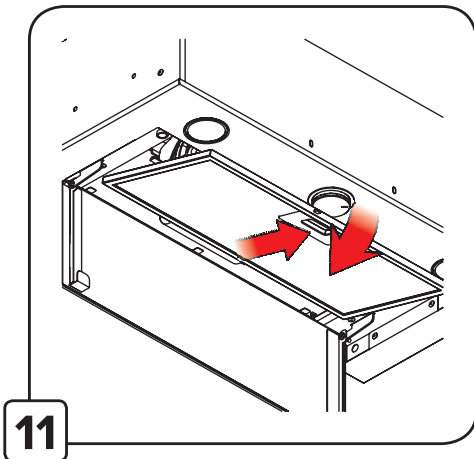
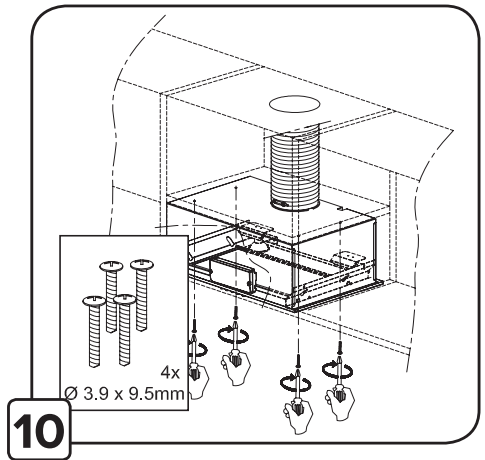
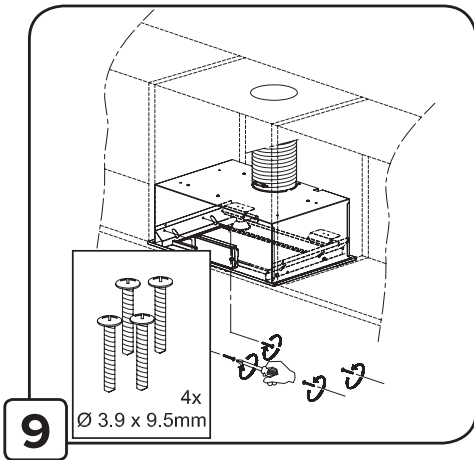
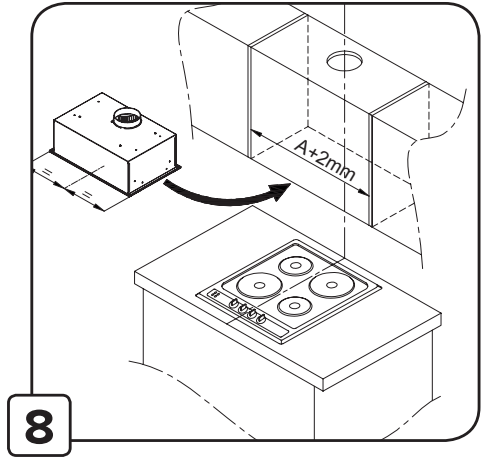
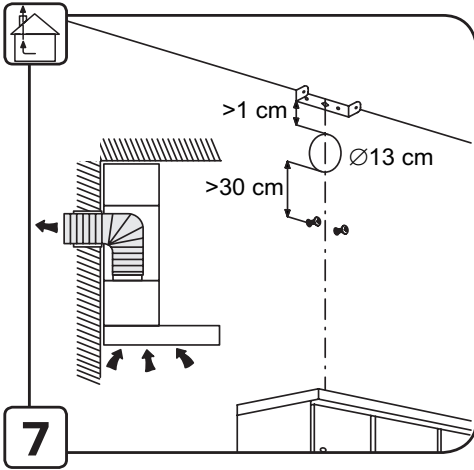
Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

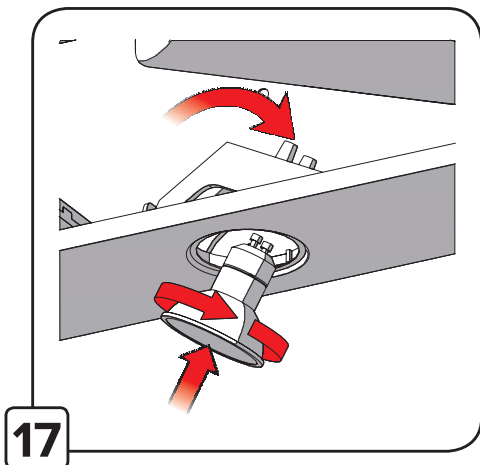
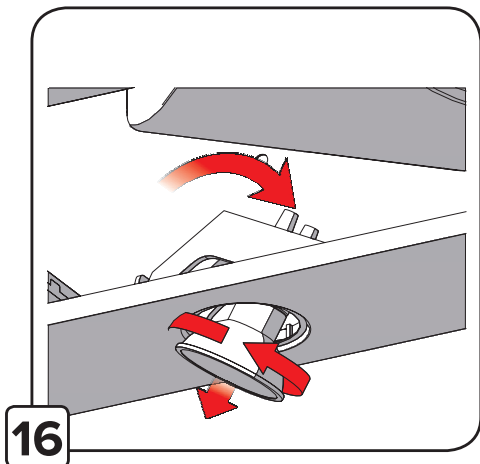
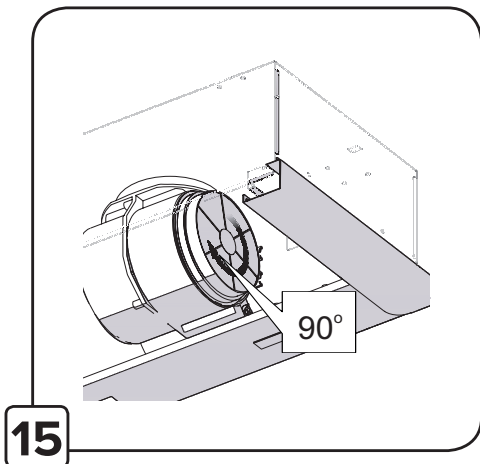
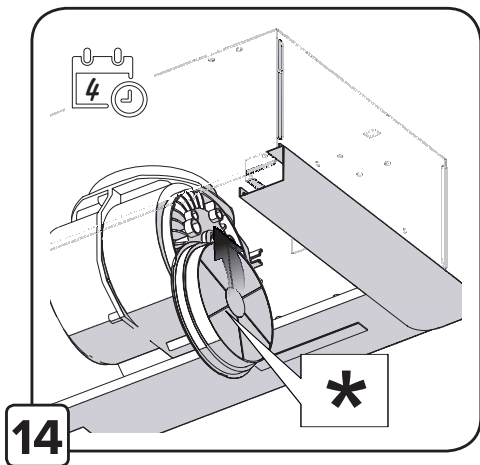
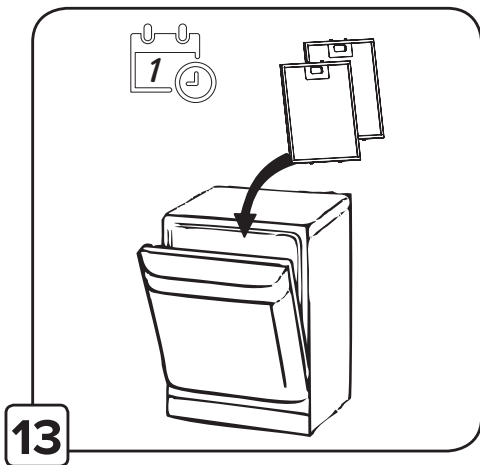
Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.
Na Zlatnici 301/2
Praha 4, PSČ 147 00
www: www.privest.cz
Email: info@privest.cz
Telefon: (+420) 241 410 819







Starannie dotrzyjmy wskazówek podanych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne niedogodności, uszkodzenia lub pożar spowodowany niedotrzymaniem wskazówek zawartych w tej instrukcji. Okap jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Okap może wyglądać inaczej od tego, który przedstawiony na rysunkach w tej instrukcji. Instrukcja użytkowania, konserwacji i instalacji zostają jednak niezmiennione.

- ! Ważne jest, aby odłożyć tę instrukcję do użytku. W przypadku sprzedaży, użyczenia lub przeniesienia upewnij się, czy instrukcja jest razem z produktem.
- ! Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi: są w niej ważne informacje o instalacji, użytkowaniu i bezpieczeństwie.
- ! Nie wykonuj żadnych elektrycznych lub mechanicznych zmian produktu lub rur wylotowych.

Wskazówka: Elementy oznaczone symbolem „(*)” są to opcjonalne akcesoria dodawane tylko do wybranych modeli lub elementów do kupienia, które nie są częścią zestawu.



OSTRZEŻENIE


- **OSTRZEŻENIE!** Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli instalacja nie jest zupełnie zakończona.
- Przed jakimkolwiek czyszczeniem lub konserwacją, odłącz okap od sieci elektrycznej wyjmując wtyczkę lub odłączając zasilanie sieciowe.
- Podczas wszystkich prac instalacyjnych i konserwacyjnych zawsze zakładaj rękawice robocze.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub jeśli mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, jeśli nie są pod nadzorem lub nie zostały wyszkolone w używaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- To urządzenie jest zaprojektowane tak, aby używali go dorośli, dzieci powinny być pod opieką, aby zapewnić, by nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie jest zaprojektowane tak, aby używali go dorośli. Nie powinno się umożliwiać dzieciom manipulowania z elementami sterującymi ani zabawy z urządzeniem.
- Nigdy nie używaj okapu bez efektywnie zamontowanej kratki!
- Okap nie może być NIGDY używany jako powierzchnia nośna, jeśli nie jest to dosłownie powiedziane.
- Miejsca, w których urządzenie jest zainstalowane, muszą być dostatecznie wietrzone, jeśli okap kuchenny jest używany razem z innymi instalacjami gazowymi lub innymi paliwami.
- System odsysania dla tego urządzenia nie może być podłączony do żadnego istniejącego systemu wentylacyjnego, którego używa się w jakimkolwiek innym celu, niż odsysanie gazów wydechowych z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Pieczenie pokarmów bezpośrednio pod okapem jest surowo zakazane.
- Używanie otwartego ognia jest szkodliwe dla filtrów i może powodować ryzyko pożaru, dlatego za wszelką cenę należy tego unikać.
- Smażenie musi być wykonywane ostrożnie, aby olej się nie przegrzał i nie zapalił.
- Dostępne części okapu mogą się zagrzać przy używaniu z urządzeniem do gotowania.
- Jeśli chodzi o wskazówki techniczne i środki bezpieczeństwa, do których należy się stosować przy odsysaniu oparów, ważne jest ściśle przestrzeganie przepisów, które wydają lokalne organy.
- Okap musi być regularnie czyszczony z wewnętrznej jak też zewnętrznej strony.
(PRZYNAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU).

- Należy to wykonywać zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji zawartymi w tej instrukcji. Niedotrzymanie wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi dotyczących czyszczenia okapu i filtrów prowadzi do niebezpieczeństwa pożaru.
- Nie używaj i nie zostawiaj okapu bez odpowiednio zamontowanej lampy, niesie to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy, szkody i pożary spowodowane przez urządzenie w wyniku niedotrzymania wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE o odpadach z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zabezpieczając odpowiednią likwidację tego produktu, pomożesz zapobiegać możliwym negatywnym wpływom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby w przeciwnym razie zostać spowodowane poprzez nieodpowiednią manipulację tym produktem.



Symbol  na produkcie lub w dokumentacji załączonej do produktu oznacza, że z tym urządzeniem nie wolno się obchodzić jak z odpadem domowym. Zamiast tego powinien zostać odniesiony do odpowiedniego miejsca zbiórki i recyklingu elektrycznych i elektronicznych urządzeń. Likwidacja musi zostać wykonana zgodnie z lokalnymi przepisami środowiskowymi dot. likwidacji odpadów. Inne szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania, zbioru i recyklingu tego produktu, zaofერuje Ci odpowiedni oddział w lokalnym urzędzie lub lokalny oddział odpadów komunalnych lub sklep, w którym ten produkt zakupiono.

Użycie

Okap jest zaprojektowany tak, aby był używany dla wersji z odsysaniem lub z filtrem. Modele bez silnika ssącego pracują tylko w trybie z rurą przyłączeniową i muszą być podłączone do zewnętrznego urządzenia zasysającego (nie jest częścią zestawu). Instrukcja podłączenia jest dołączana z oddzielną jednostką ssącą.



Wersja z rurą przyłączeniową

W tym przypadku opary są odsysane poza budynek za pomocą specjalnej rury podłączonej za pomocą pierścienia łączącego umieszczonego na powierzchni okapu.

Uwaga! Rura ssąca nie jest częścią zestawu i musi zostać zakupiona oddzielnie.

Średnica rury ssącej musi być taka sama jak średnica pierścienia łączącego.

Przy pracy poziomej, rura ssąca musi być lekko przechylona (około 10°) i poprowadzona w kierunku do góry, aby powietrze było łatwo odprowadzane z pomieszczenia na zewnątrz.

Uwaga! Jeśli okap jest sprzedawany z filtrem z aktywnym węglem, będzie trzeba go odłączyć. Podłącz okap i otwory wylotowe na ścianach o średnicy odpowiadającej wylotowi powietrza (kołnierz łączący).

Używanie rury i otworów wylotowych na ścianach z mniejszą średnicą powoduje obniżenie wydajności odsysania i znacząco zwiększy hałas.

Dlatego producent nie ponosi odpowiedzialności w tej kwestii.

! Użyj rury o minimalnej niezbędnej długości.

! Użyj rury o najmniejszej możliwej liczbie kolan (kąt maksymalny: 90°).

! Unikaj drastycznych zmian w przekroju rury.

! Użyj rury o gładkiej powierzchni wewnętrznej.

! Rura musi być wyprodukowana z certyfikowanego materiału.



Wersja z filtrem

Do tego celu jest potrzebny jeden filtr z aktywnym węglem, możesz go kupić u swojego sprzedawcy.

Filtr usuwa tłuszcz i zapach z zasysanego powietrza zanim wróci je do pomieszczenia przez górną kratkę wyjściową.

Instalacja

Minimalna odległość między powierzchnią nośną urządzenia do gotowania na panelu gotującym a najniższą częścią okapu nie może być mniejsza niż 50 cm dla urządzeń elektrycznych i 65 cm dla kuchenek gazowych i gazowo-elektrycznych.

Jeśli w instrukcji instalacji kuchenki gazowej ustalono większą odległość należy ją zachować.

Podłączenie elektryczne

Elektryczna sieć zasilająca musi odpowiadać wartościom podanym na tablicy znamionowej umieszczonej wewnątrz okapu. Jeśli urządzenie jest wyposażone we wtyczkę, po zainstalowaniu podłącz okap do gniazdka elektrycznego zgodnie z obowiązującymi przepisami i umieszczonego w dostępnym miejscu. Jeśli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę (bezpośrednie połączenie sieciowe), lub jeśli gniazdko nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, po instalacji urządzenia użyj dwubiegunowego przełącznika zgodnie z normami, które zapewniają całkowite odłączenie od sieci w warunkach dotyczących przeciążenia kategorii III, zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.

Ostrzeżenie! Przed ponownym podłączeniem pierścienia okapu do sieci i kontrolą funkcji efektywności, zawsze sprawdź, czy przewód zasilający odpowiednio zamontowany.

Okap jest wyposażony w specjalny przewód zasilający; jeśli przewód jest uszkodzony, poproś o nowy w serwisie technicznym.

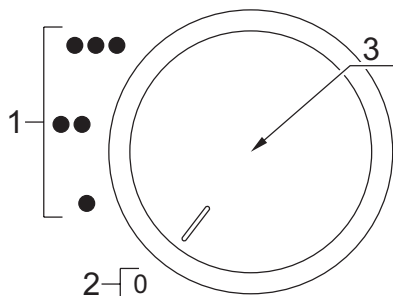
Montaż

Rozszerzane złącza na ścianę służą umocowaniu okapu na większości typowych ścian / sufitów. Jednakże wykwalifikowany technik musi potwierdzić odpowiedniość materiałów według typu ściany/sufitu. Ściana/sufit musi być dostatecznie mocny na to, aby unieść wagę okapu. Do przymocowania urządzenia na ścianie nie używaj kleju do kafelków, zaprawy cementowej ani silikonu. Te są przeznaczone tylko do montażu powierzchniowego.

Używanie

Wysoką szybkość odsysania używaj w przypadkach stężonych oparów kuchennych. Poleca się, aby okap był włączony 5 minut przed gotowaniem i aby pracował w trakcie gotowania i około 15 minut po zakończeniu gotowania.

Sterownik



1. WŁĄCZANIĘ

1. szybkość zasysania (moc) 1
2. szybkość zasysania (moc) 2
3. szybkość zasysania (moc) 3

2. WYŁĄCZANIE

3. Wskaźnik WŁ./WYŁ.

Konserwacja

UWAGA! Przed wykonywaniem jakiejkolwiek konserwacji, odłącz okap od źródła energii elektrycznej wyłączając złącze i wyciągając bezpiecznik złącza.

Lub jeśli urządzenie jest podłączone za pośrednictwem wtyczki do gniazdka elektrycznego, wtyczka musi być wyciągnięta z gniazdka.

Czyszczenie

Okap powinien być czyszczony regularnie (przynajmniej tak często, jak często wykonujesz konserwację filtrów tłuszczowych) z zewnątrz i wewnątrz. Czyść urządzenie za pomocą ścierki zwilżonej w neutralnym środku czyszczącym. Nie używaj produktów żrących.

NIE UŻYWAJ DO CZYSZCZENIA ALKOHOLU!

OSTRZEŻENIE: Niedotrzymanie podstawowych zaleceń dotyczących czyszczenia okapu i wymiany filtrów, może powodować ryzyko pożaru. Z tego powodu, polecamy dotrzymywać tych wskazówek.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia silnika lub jakiejkolwiek szkody spowodowane pożarem związane z nieodpowiednią konserwacją lub niedotrzymaniem wyżej podanych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Filtr tłuszczowy

Wychwytuje cząsteczki tłuszczu podczas gotowania.

Ten filtr musi być czyszczony raz w miesiącu (lub gdy system wskazywania przepełnienia filtra – jeśli jest częścią modelu, który posiadasz – wskazuje potrzebę czyszczenia) za pomocą nieagresywnych środków czyszczących, czy to ręcznie czy w zmywarce, która musi być ustawiona na niską temperaturę i krótki cykl mycia. Podczas mycia w zmywarce, filtr tłuszczu może lekko wyblaknąć, co jednak nie ma wpływu na jego zdolność filtracji.

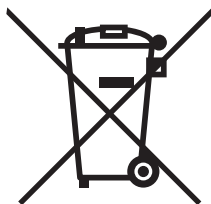
Jeśli chcesz wyjąć filtr tłuszczowy, pociągnij za sprężynowy uchwyt zwalniający.

Wymiana oświetlenia

Okap jest wyposażony odpornym oświetleniem LED.

Gdy światło nie działa, sprawdź, czy przewód jest odpowiednio podłączony. Jeśli nawet ponowne podłączenie przewodu nie rozwiąże problemu, zwróć się do swojego sprzedawcy.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

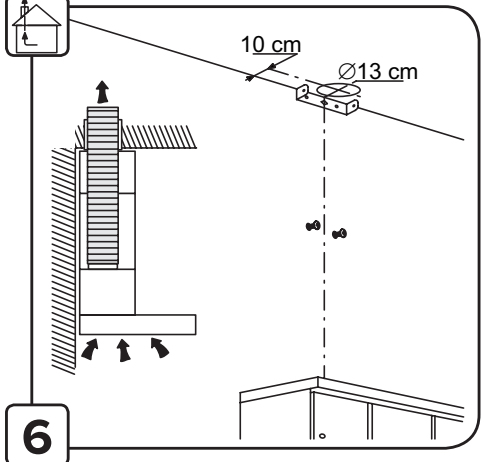
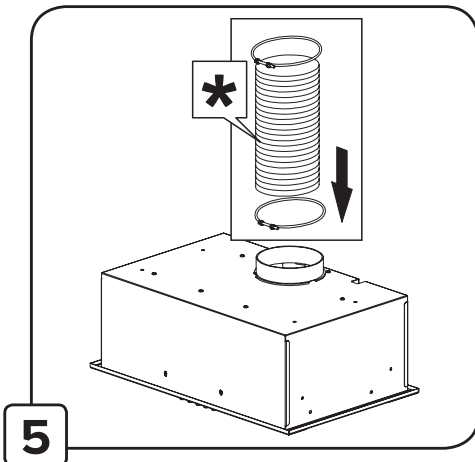
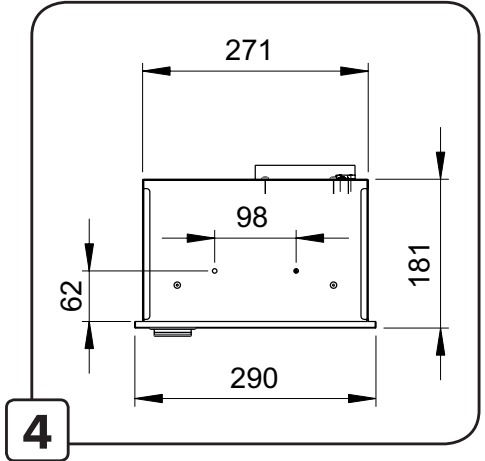
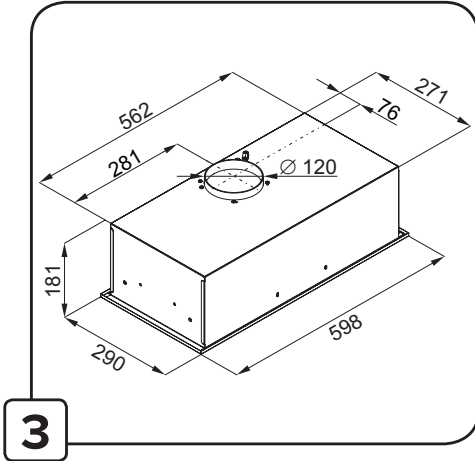
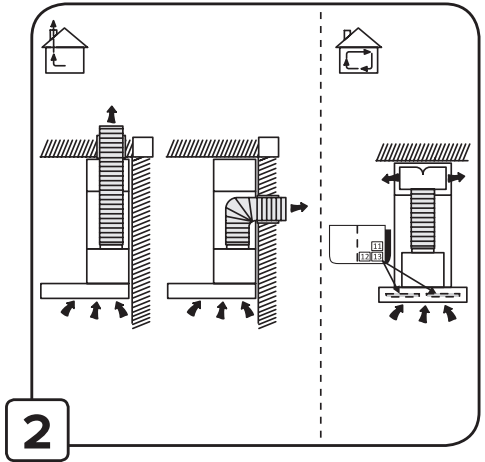
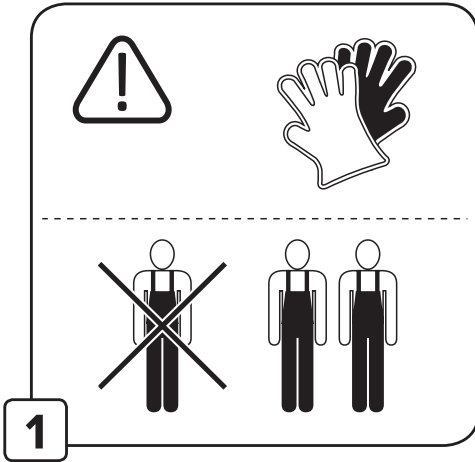
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

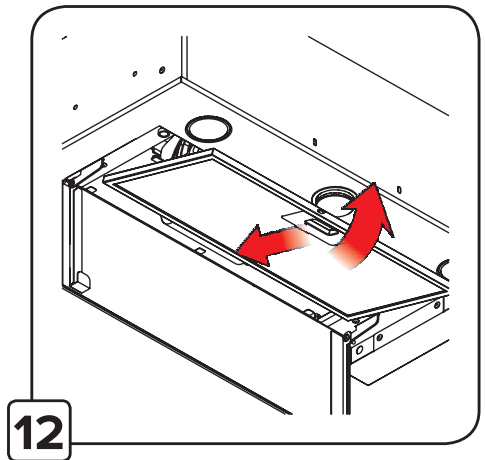
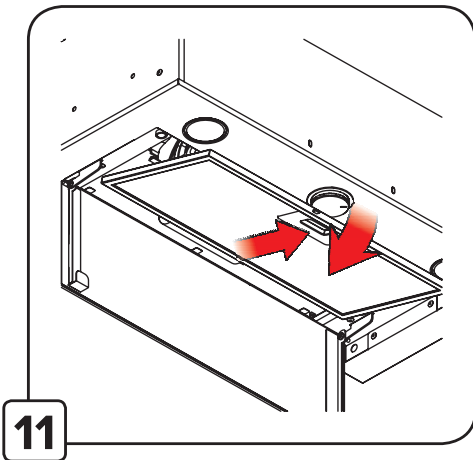
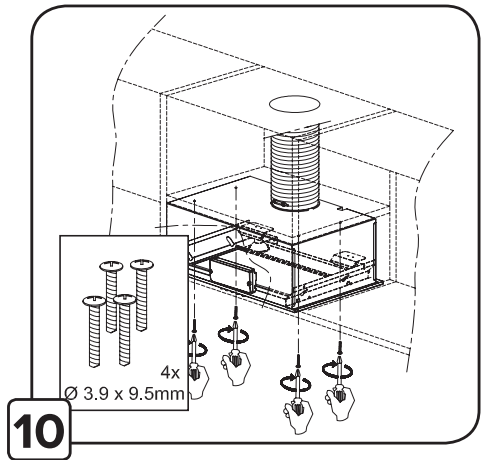
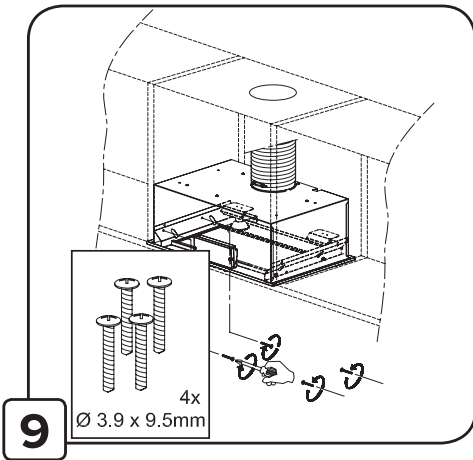
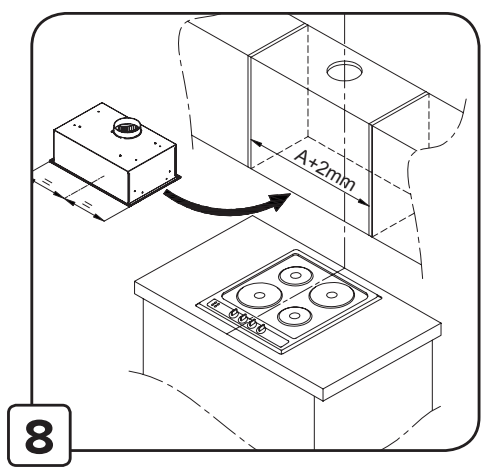
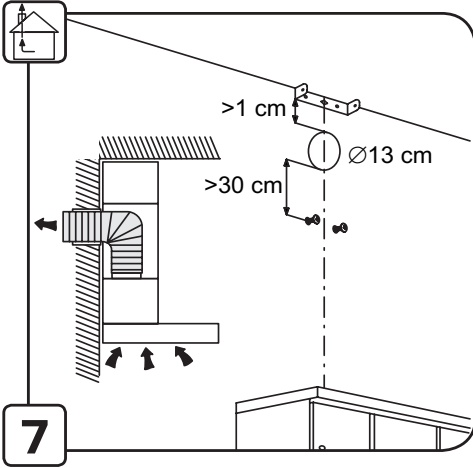
Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

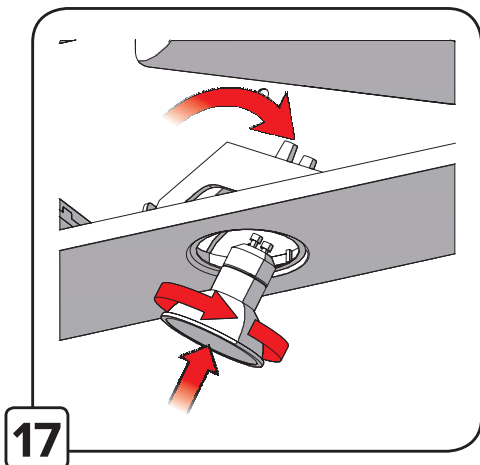
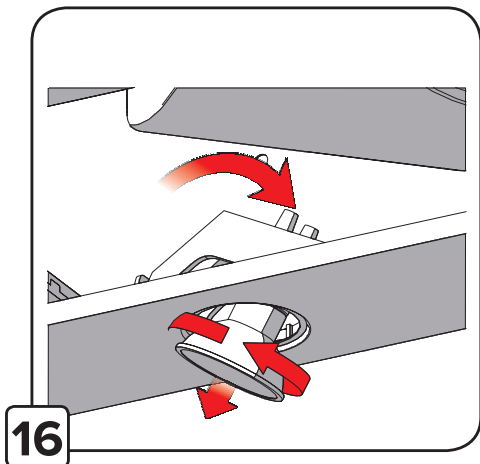
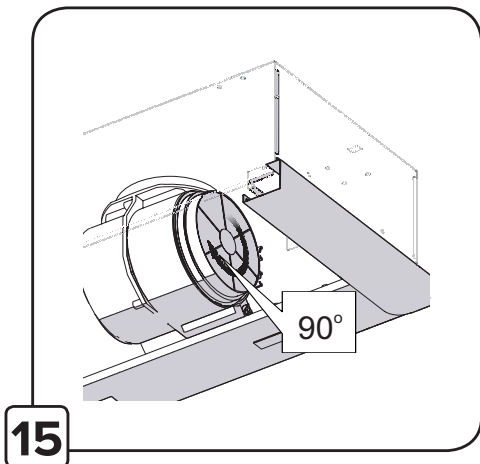
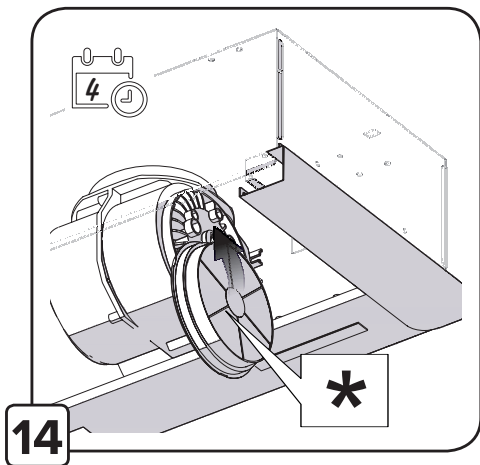
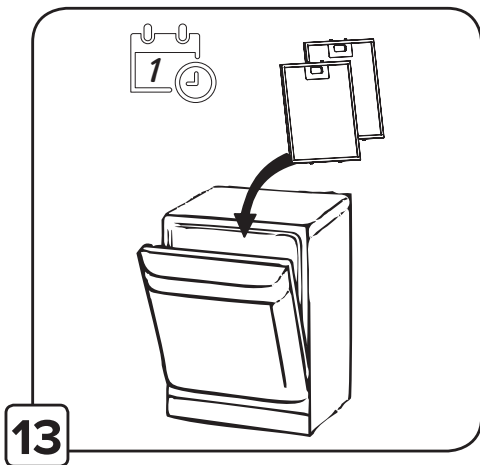
Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.







Kérjük, hogy tartsa be az útmutatóban ismertetett szabályokat. A gyártó nem vállal felelősséget az útmutató mellőzése miatti zavarokért, károkért vagy tűz képződéséért. A páraelszívó készüléket kizárólag otthoni használatra tervezték.

Az Ön készüléke részben eltérő lehet az útmutatóban ábrázolttól, a használatra, ápolásra és szerelésre vonatkozó utasítások azonban egyformák.

- ! Őrizze az útmutatót egy biztonságos helyen későbbi használat esetére. Ha továbbadja valakinek a készüléket, mellékelje hozzá az útmutatót is.
- ! Olvassa el figyelmesen az útmutatót: fontos, szereléssel, használattal és biztonsággal kapcsolatos információkat tartalmaz.
- ! Ne végezzen elektronikus vagy mechanikus beavatkozásokat a készüléken vagy az elszívó berendezésen.

Megjegyzés: A „(*)” szimbólummal jelölt opcionális tartozékokkal csak néhány modell rendelkezik, illetve megvásárolhatók, tehát nem képezik a csomag részét.



FIGYELMEZTETÉS

- **VIGYÁZAT!** Ne csatkoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz az elektromos bekötés befejezése előtt.
- Tisztítás vagy ápolás előtt húzza ki a csatlakozódugaszt a hálózathoz, vagy kapcsolja le a tápellátást.
- A szerelésnél és karbantartásnál mindig viseljen védőkesztyűt.
- A készüléket nem használhatják gyerekek, és korlátozott fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű felnőttek, amennyiben nem felügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, és nem kaptak kellő felvilágosítást a készülék biztonságos használatát illetően.

- A készüléket csak felnőttek használhatják. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A készülék felnőtt személyek számára készült. Ne engedje játszani a gyerekeket a vezérlőgombokkal, vagy magával a készülékkel.
- Soha ne használja a készüléket a szabályosan felszerelt rács nélkül!
- NEM SZABAD a készüléket tartófelületként használni, amennyiben ez nincs félreérthetetlenül feltüntetve az útmutatóban.
- Amennyiben a páraelszívót gáz-, vagy más fűtőanyaggal működő készülékkel együtt használja egy helyiségben, gondoskodni kell a helyiség megfelelő szellőzéséről.
- A készülék elszívó rendszerét nem szabad egy, már kialakított szellőztető rendszerhez csatlakoztatni, amely nem a gáz, vagy egyéb fűtőanyagok égési melléktermékeinek kivezetésére szolgál.
- Élelmiszerek flambírozása közvetlenül a páraelszívó alatt szigorúan tilos.
- Kerülni kell a veszélyes nyílt tüzet, mivel az a szűrők deformálódását vagy meggyulladását okozhatja.
- A sütés folyamán vigyázzon, nehogy az olaj túlhevüljön és meggyulladjon.
- A tűzhely használata folyamán a páraelszívó egyes részei felforrósodhatnak.
- Tartsa be az érvényes, műszaki és biztonsági helyi előírásokat a főzési melléktermékek kivezetésénél.
- Tisztítsa rendszeresen a páraelszívót kívülről és belülről egyaránt (HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER).

- Az ápolást az útmutatóban ismertetett szabályok szerint kell elvégezni. A páraelszívó és a szűrők tisztítására vonatkozó előírások mellőzése tűz képződéséhez vezethet.
- Ne használja és ne is hagyja a készüléket helyesen beszerelt izzó nélkül, mert ilyen esetben fennáll az elektromos áramütés veszélye.
- Nem vállalunk felelősséget működési zavarokért, anyagi károkért vagy tűz képződéséért, amennyiben ezeket a használati utasítás mellőzése okozta.

A készüléken egy jelölés található, amely az elavult elektronikus és elektromos készülékek selejtezésére (WEEE) vonatkozik a 2002/96/EC Európai irányelv szerint. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a környezetre és az egészségre való negatív kihatások csökkentéséhez, amit a termék helytelen selejtezése okozhat.



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Vigye a készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepre. A selejtezést a hulladék selejtezésére vonatkozó, érvényes helyi előírások szerint kell elvégezni.

A készülék leadására és selejtezésére vonatkozó további információkkal a helyi hivatal, a gyűjtőtelep vagy a forgalmazó szolgálhat.

Használat

A párátlanító készüléket elszívó vagy szűrős verzióban szállítjuk.

A szívómotor nélküli modellek csak a csővezetékekhez csatlakoztatva működnek, és ezeket egy külső elszívó berendezéshez kell csatlakoztatni (nem képezi a csomag részét). A csatlakoztatásra vonatkozó szabályok a külső szívóberendezés csomagjában találhatóak.



Csővezetékekhez csatlakoztatott változat

Ebben az esetben a párát egy, karimával a páraelszívó felső részéhez rögzített speciális csővezeték vezet ki az épületből.

Figyelem! Az elszívó csővezeték nem része a csomagnak, külön kell megvásárolni. A csővezeték átmérőjének pontosan meg kell felelnie a csatlakoztató karima átmérőjének.

Vízszintes üzemeltetésnél az elszívó csővezetéknek enyhén lejtjenie kell (kb.10°), és felfelé, a nyílás felé kell vezetnie a levegő akadálytalan kivezetéséhez a helyiségből.

Figyelem! Ha a készülékben aktív karbonszűrő is van, akkor azt ki kell venni belőle. Csatlakoztassa a páraelszívót a csővezeték nyílásaihoz, melyek átmérője megfelel a páraelszívó levegőkimenetének az átmérőjével (összekötő karima).

Kisebbségi átmérőjű csővezeték és kivezető nyílások alkalmazása esetén csökken a szívóhatékonyság, és jelentősen megemelkedik a zajszint.

Ilyen helyzetekért a gyártó nem vállal felelősséget.

- ! Használjon a lehető legrövidebb csővezetékot.
- ! Csökkentse minimálisra a hajlatok számát (maximális hajlatszög: 90°).
- ! Kerülje a nagy változásokat a csőszakaszok átmérőjében.
- ! Használjon a lehető legsimább belső falú csővezetékot.
- ! A csővezetékeknek hivatalosan jóváhagyott anyagból kell készülnie.



Szűrős változat

A szűrős verziónál aktív szénszűrőt kell használni, amely megvásárolható a helyi forgalmazónál. A szűrő felfogja az elszívott levegőből a zsirokat és szagokat, mielőtt a felső rácson keresztül ismét visszavezetné azt a helyiségbe.

Szerelés

A tűzhely és az elszívó berendezés alsó része közti távolság nem lehet kisebb, mint 50 cm elektromos tűzhelyek, és 65 cm gáz-és kombinált tűzhelyek esetén.

Ha a tűzhely használati utasításában nagyobb távolság szerepel, be kell tartani az utasítást.

Elektromos bekötés

Az elektromos hálózat értékei meg kell, hogy egyezzenek a készülék adatlapján feltüntetett értékekkel. Ha a készülékhez csatlakozódugasz is tartozik, csatlakoztassa azt egy szabályos fali aljzathoz úgy, hogy könnyen hozzáférhető legyen. Ha nincs csatlakozódugasz (közvetlen csatlakoztatás a hálózathoz), vagy ha a szerelés után nincs a közelben egy fali aljzat, alkalmazzon egy, a normáknak megfelelő kétpólusú leválasztót, amely teljesen lekapcsolja a készüléket az áramkörrel a III. túlfeszültség kategória szerint, a szerelési utasításokkal összhangban.

Figyelem! Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramkörhöz és letesztelné a helyes működést, mindig ellenőrizze, hogy helyesen van-e összeszerelve a tápkábel. A készülék egy speciális tápkábellel van ellátva; ha a kábel hibás, ki kell cserélni a szervizközpontban.

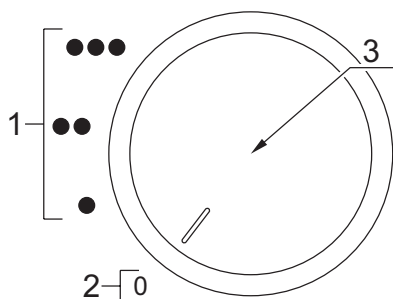
Szerelés

A páraelszívó beszereléséhez mellékelt tiplik szinte valamennyi fal/mennyezet típushoz megfelelnek. A beszerelés módját a fal/mennyezet típusától függően egy szakképzett technikusként kell kiválasztania. A mennyezetnek/falnak elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy megtartsa a páraelszívó súlyát. Ne használjon a rögzítéshez csempékhez használatos habarcsot, cementet és szilikont. Szerelése csak a fal felületére engedélyezett.

Használat

Koncentrált konyhai gőzök esetén alkalmazza a legmagasabb elszívó fokozatot. Ajánlatos a berendezést 5 perccel a főzés előtt bekapcsolni, üzemeltetni a főzés folyamán, és kb. 15 perccel a főzés befejezése után kikapcsolni.

Vezérlő



1. BEKAPCSOLÁS

1. elszívó sebesség (teljesítmény) 1
2. elszívó sebesség (teljesítmény) 2
3. elszívó sebesség (teljesítmény) 3

2. KIKAPCSOLÁS

3. BE/KI ikon

Ápolás

FIGYELMEZTETÉS! Mindennemű ápolás elvégzése előtt a készüléket le kell választani a tápellátásról, és ki kell kapcsolni a biztosítékot.

A hálózati aljzathoz való csatlakoztatás esetén ki kell húzni a csatlakozódugaszt a hálózat aljzathból.

Tisztítás

Tisztítsa meg rendszeresen a páraelszívót (legalább olyan gyakran, mint a zsírszűrőket), kívülről és belülről egyaránt. A tisztításhoz használjon egy semleges tisztítószerrel benedvesített törlőrongyot. Ne használjon durva tisztítószereket.

NE HASZNÁLJON SZESZT A TISZTÍTÁSHOZ!

FIGYELEM: A páraelszívó tisztítására és a szűrőcserére vonatkozó alapvető utasítások mellőzése tűz képződéséhez vezethet.

Ezért be kell tartani az utasításokat.

A gyártó nem vállalja a felelősséget a motor meghibásodásáért vagy egy tűz képződéséért, amennyiben ezt a helytelen ápolás vagy a biztonsági szabályok mellőzése okozta.

Zsírszűrő

Felfogja a zsírrészecskéket a főzés folyamán.

A szűrőt legalább havonta egyszer ki kell tisztítani (vagy amikor a szűrőt telítettségét jelző indikátor– modelltől függően– világít) egy semleges tisztítószerrel, kézzel, esetleg a mosogatógépben, de kizárólag alacsony hőfokon és rövid ciklus alkalmazásával.

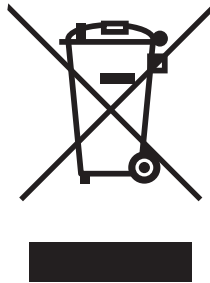
Mosogatógépben való tisztítás esetén a zsírszűrő elszíneződhet, de ez nem befolyásolja szűrőkapacitását. A szűrő kiemeléséhez húzza meg a rugós fogantyút.

Izzócseré

A készülék jó minőségű LED izzóval rendelkezik.

Ha a világítás nem működik, ellenőrizze a kábel csatlakoztatását. Ha a készülék leválasztása is ismételt csatlakoztatása után sem működik a világítás, forduljon az eladóhoz.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

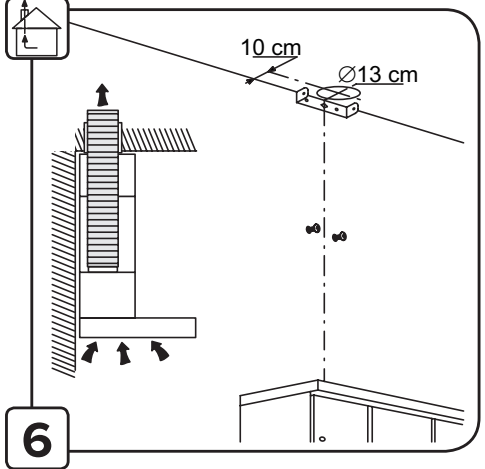
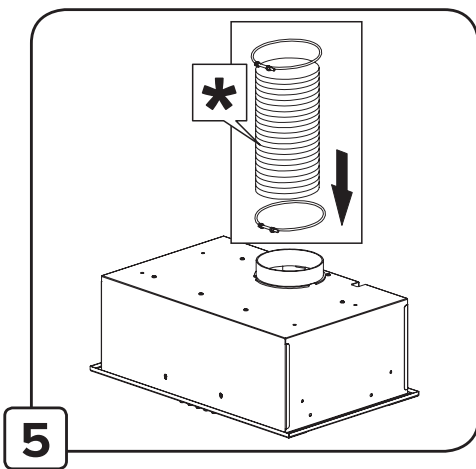
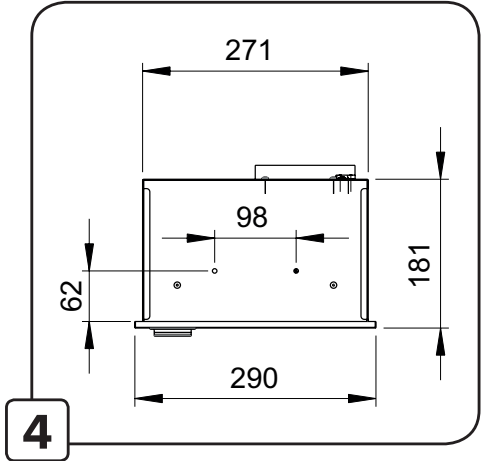
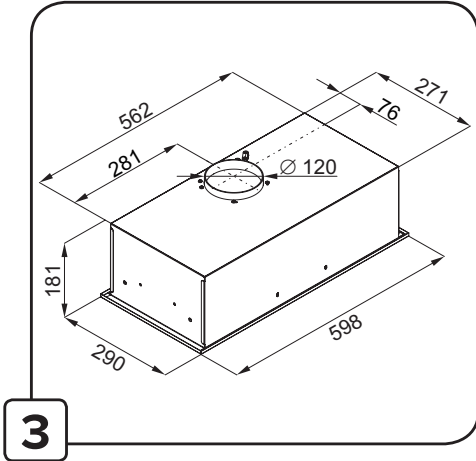
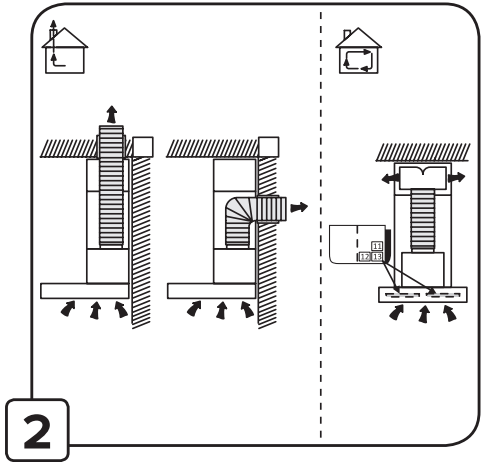
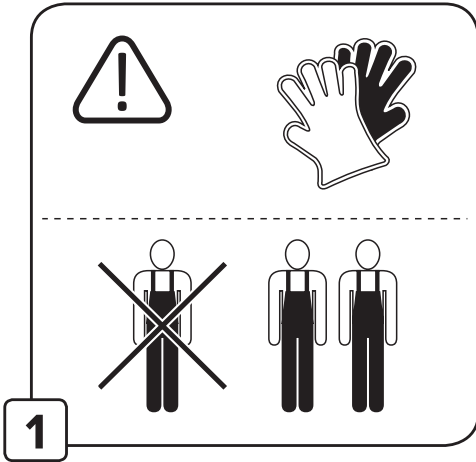
A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

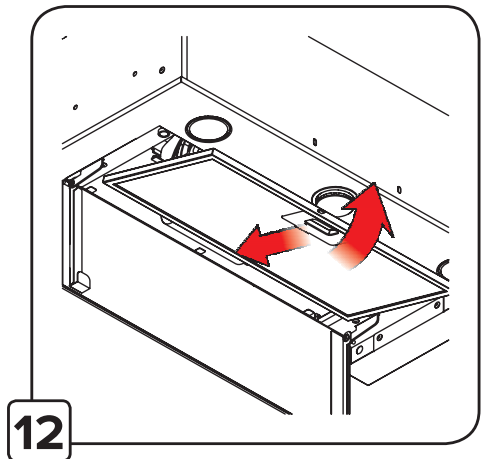
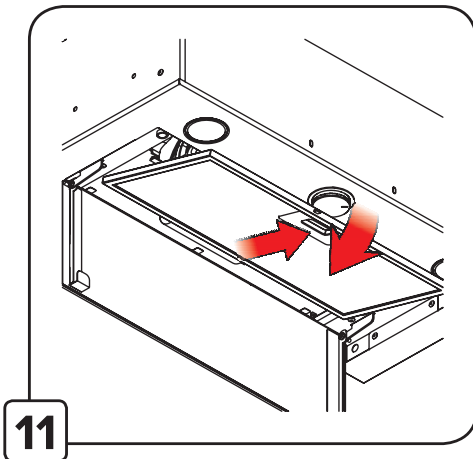
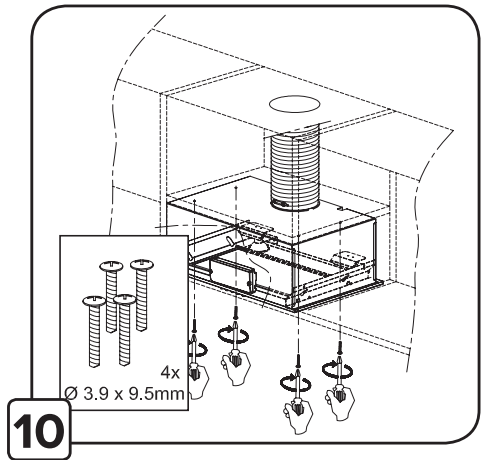
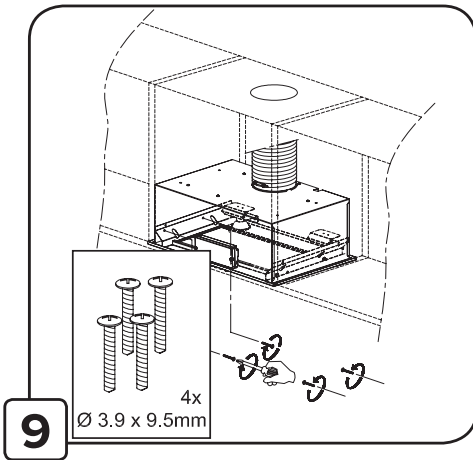
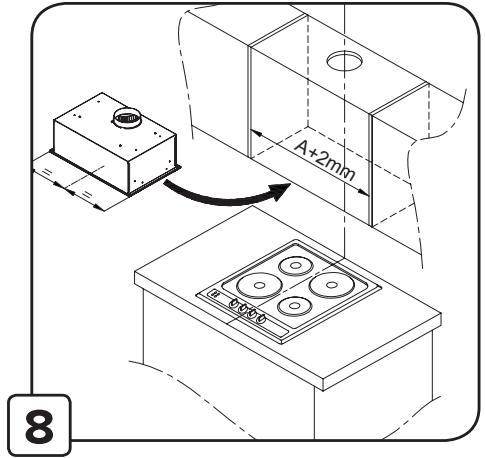
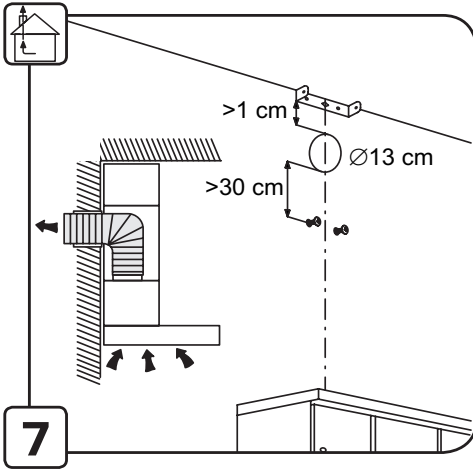
Jogi személyek az EU keretén belül

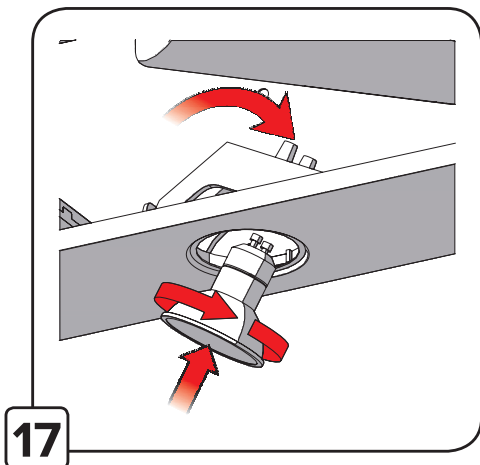
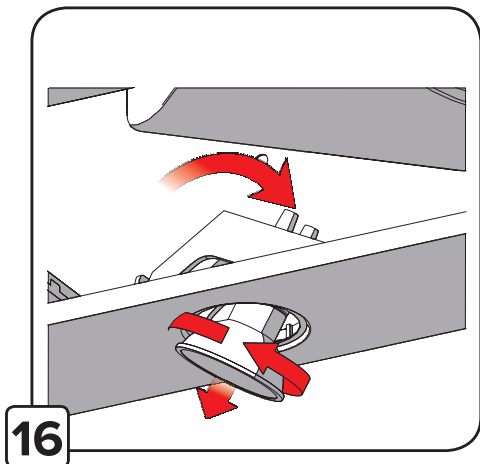
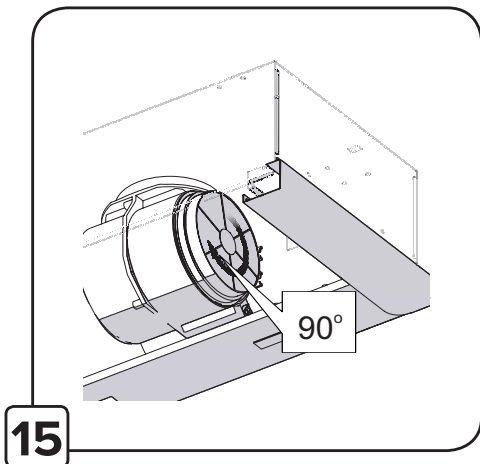
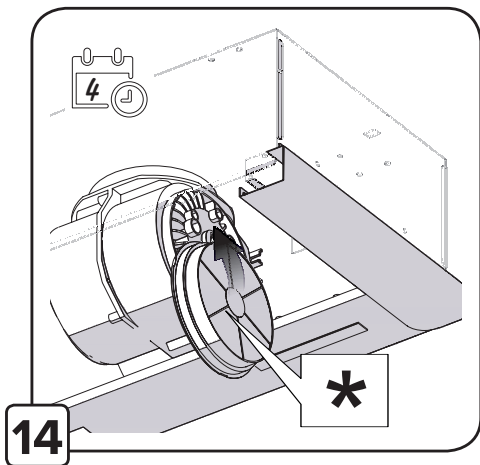
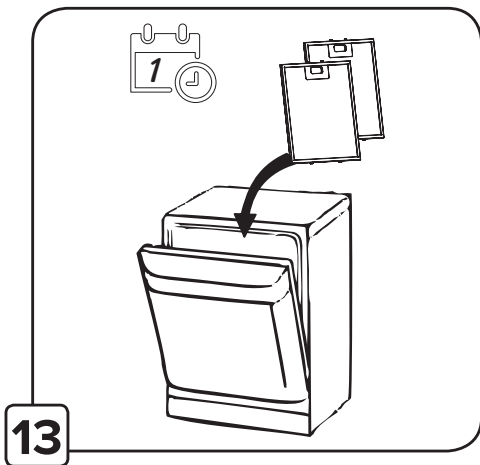
Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.







Natančno upoštevajte navodila v tem priročniku. Proizvajalec ne odgovarja za morebitne nevarnosti, poškodbe ali požar, ki so posledica neupoštevanja navodil v tem priročniku. Kuhinjska napa je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.

Kuhinjska napa se lahko razlikuje od tiste, ki je prikazana na slikah v tem priročniku. Navodila za uporabo, vzdrževanje in namestitvev pa so nespremenjena.

- ! Pomembno je, da priročnik shranite, da ga boste lahko kadarkoli uporabili. V primeru prodaje, odstopa ali premestitve se prepričajte, da so navodila priložena izdelku.
- ! Natančno preberite navodila: vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.
- ! Ne izvajajte električnih ali mehanskih sprememb na izdelku oziroma na sesalni cevi.

Opomba: Elementi, označeni s simbolom »(*)« so dodatna oprema, priložena le nekaterim modelom, ali elementi, ki jih ni mogoče kupiti posebej.



OPOZORILO


- **POZOR!** Aparat priključite na električno omrežje šele takrat, ko je namestitev končana.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izključite nabo iz omrežja, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izključite glavno vklopno stikalo.
- Pri vseh delih v zvezi z namestitvijo in vzdrževanjem uporabljajte delovne rokavice.
- Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Napravo naj bi uporabljali odrasli, otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Aparat lahko uporabljajo le odrasle osebe. Ne dovolite otrokom, da bi uporabljali upravljalne elemente ali se igrali z napravo.
- Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!
- Kuhinjske nape NE SMETE uporabljati kot podporno površino, razen če je to izrecno navedeno.
- Če kuhinjsko napo uporabljate istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali druga goriva, mora biti zagotovljeno ustrezno prezračevanje prostora.
- Vsesani zrak se ne sme usmerjati v obstoječi cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva.
- Pod napo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi.
- Uporaba odprtega ognja je škodljiva za filtre in lahko povzroči požar, zato se mu v vsakem primeru izognite.
- Pri cvrtju bodite zelo previdni, da se olje ne pregreje in ne vžge.
- Dostopni deli nape so lahko med uporabo s štedilnikom vroči.
- Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, se morate strogo držati predpisov pristojnih lokalnih oblasti.
- Napo je treba redno čistiti tako z notranje kot zunanje strani (VSAJ ENKRAT MESEČNO).

- To je treba opraviti v skladu z navodili za vzdrževanje v tem priročniku. Neupoštevanje navodil v tem priročniku glede čiščenja nape in filtrov lahko povzroči nevarnost požara.
- Ne uporabljajte in ne puščajte nape brez pravilno nameščene žarnice zaradi morebitnega tveganja električnega udara.
- Proizvajalec ne odgovarja za napake, škodo ali požare, ki so nastali zaradi neupoštevanja navodil v tem priročniku.

Ta naprava je označena v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). S pravilnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje, do katerih bi lahko prišlo pri nepravilnem ravnanju z aparatom.



Znak  za recikliranje na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da se te naprave ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Treba jo je odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Napravo zavržite skladno z lokalnimi okoljskimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o zbiranju, odstranjevanju in recikliranju izdelkov se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center za recikliranje ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Uporaba

Kuhinjska napa je namenjena za uporabo v odzračevalni (zunanji izpuh) ali obtočni različici (s filtrom). Modeli brez sesalnega motorja delujejo le v odzračevalni različici in morajo biti povezani na periferno sesalno enoto (ni priložena).

Navodila za priključitev so priložena periferni sesalni enoti.



Odzračevalna različica

V tej različici so hlapi usmerjeni navzven po posebni odvodni cevi, ki je pritrjena na zgornji del nape s priključno prirobnico.

Pozor! Odvodna cev ni priložena, treba jo je kupiti posebej. Premer odvodne cevi mora biti enak kot premer priključne prirobnice.

Za vodoravno delovanje mora biti odvodna cev rahlo nagnjena (približno 10 °) navzgor, tako da zrak lažje izhaja iz prostora.

Pozor! Če je napa opremljena s filtrom z aktivnim ogljem, ga boste morali odstraniti.

Povežite napo s cevmi in odprtinami na stenah z enakim premerom kot je premer izhoda za zrak (spojna prirobnica).

Uporaba cevi in odprtin na stenah, ki imajo manjši premer, bo vplivala na zmanjšanje učinkov sesanja in močno povečala hrupnost.

Zato za tako delovanje odklanjamo vsakršno odgovornost.

! Cevovod naj bo dolg toliko, kolikor znaša najmanjša nujna dolžina.

! Cevovod naj ima čim manj krivin (največji kot upogiba: 90°).

! Izogibajte se izrazitim spremembam prereza cevovoda.

! Notranjost cevovoda naj bo čim bolj gladka.

! Material, iz katerega je izdelan cevovod, mora biti skladen z normativi.



Obtočna različica (s filtrom)

Pri uporabi nape v tej izvedbi je potreben filter na osnovi aktivnega oglja, ki ga dobite pri svojem prodajalcu.

S pomočjo filtra se iz vsesanega zraka pred ponovnim vnosom v prostor odstranijo maščoba in neprijetne vonjave.

Namestitev

Minimalna razdalja med podporno površino posod na kuhalni površini in spodnjim delom nape ne sme biti manjša od 50 cm pri električnih štedilnikih in 65 cm pri plinskih ali kombiniranih štedilnikih.

Če je v navodilih za namestitev plinskega kuhalnika napisana večja razdalja, jo je treba tudi upoštevati.

Električna priključitev

Prepričajte se, da napetost električnega omrežja ustreza vrednosti, navedeni na tablici na notranji strani nape. Če ima napa vtič, ga vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtičnica nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o namestitvi.

Pozor! Pred ponovnim priklopom tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo pravilnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen.

Napa ima poseben napajalni kabel; v primeru poškodb kabla lahko novega naročite pri servisni službi.

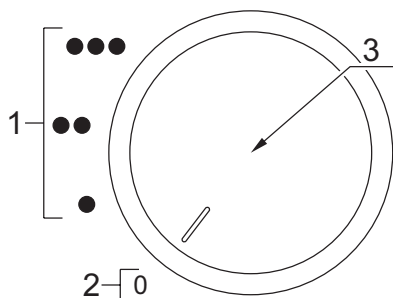
Vgradnja

Napi so priloženi pritrdilni vložki, primerni za večji del sten/stropov. Vseeno pa se je treba obrniti na usposobljenega tehnik, ki vam bo potrdil ustreznost materialov glede na vrsto stene/stropa. Stena oz. strop morata biti dovolj trdna, da lahko prenašata težo nape. Za pritrditev nape na steno ne uporabljajte lepila za ploščice, cementne malte ali silikona. Le-ti so namenjeni samo za površinsko montažo.

Uporaba:

V primeru posebno visoke koncentracije hlapov v kuhinji uporabite najvišjo hitrost. Priporočamo vam, da napo vključite 5 minut pred pričetkom kuhanja, da deluje med kuhanjem in da jo pustite delovati še približno 15 minut po končanem kuhanju.

Gumb



1. VKLOP

1. stopnja hitrosti (moči) delovanja 1
2. stopnja hitrosti (moči) delovanja 2
3. stopnja hitrosti (moči) delovanja 3

2. IZKLOP

3. Indikator VKLOP/IZKLOP

Vzdrževanje

POZOR! Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izključite napo iz vira električne energije, tako da odklopite konektor in izvlečete varovalko konektorja.

Ali pa, če je aparat priključen preko vtiča in električne vtičnice, je treba vtič izvleči iz vtičnice.

Čiščenje

Napa zahteva redno čiščenje, tako zunaj kot znotraj (vsaj tako pogosto kot izvajate čiščenje maščobnih filtrov). Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo z nevtralnim detergentom. Izogibajte se uporabi izdelkov, ki vsebujejo abrazivne snovi.

ZA ČIŠČENJE NE UPORABLJAJTE ALKOHOLA!

POZOR! Neupoštevanje pravil za čiščenje naprave in zamenjavo filtrov predstavlja tveganje požarov. Zato vam svetujemo, da sledite priporočenim navodilom.

Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitno škodo na motorju in požare, ki bi bili posledica neprimerne vzdrževanja ali neupoštevanja zgornjih opozoril.

Maščobni filter

Zaustavlja maščobne delce, ki nastajajo pri kuhanju.

Očisti ti ga je treba enkrat mesečno (oziroma ko indikator filtra - če je del vašega modela - javlja potrebo po čiščenju) z neagresivnimi čistilnimi sredstvi, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi in s kratkim ciklom pomivanja.

S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti ostanejo nespremenjene.

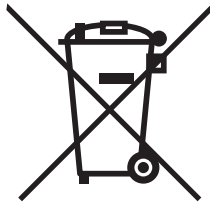
Za demontažo maščobnega filtra povlecite odklopno ročico na vzmet.

Menjava žarnice

Napa je opremljena s trajno LED razsvetljavo.

Če lučka ne gori, preverite, ali je kabel pravilno priključen. Če ponovna priključitev kabla ne odpravi težave, se obrnite na prodajalca.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

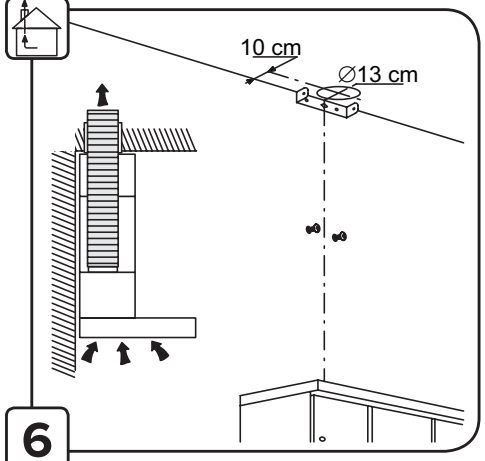
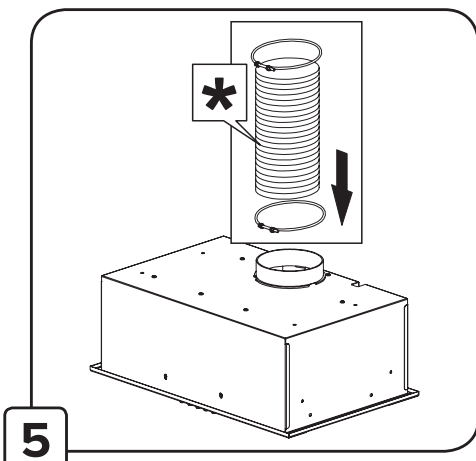
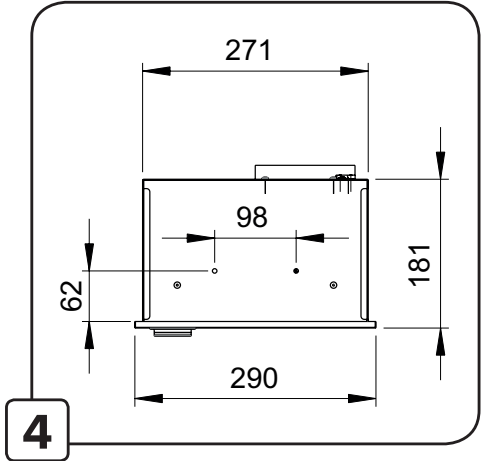
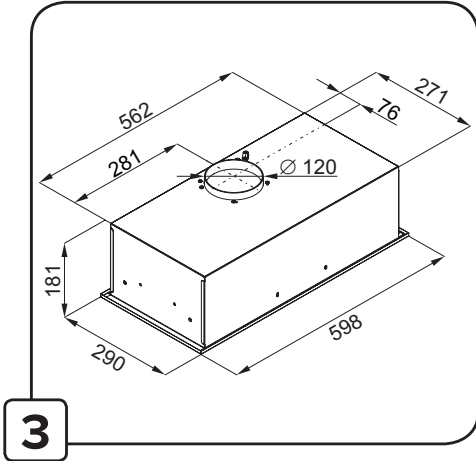
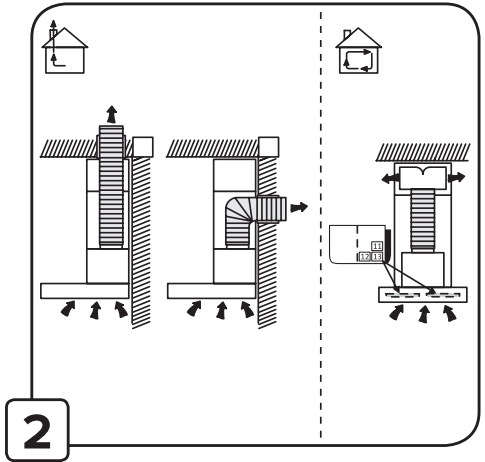
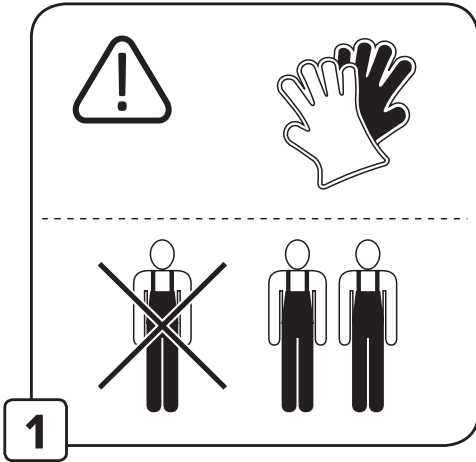
S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

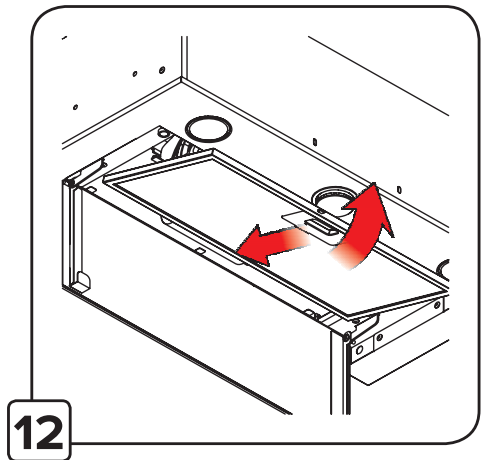
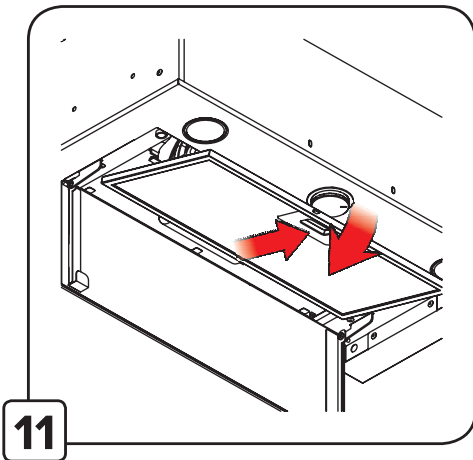
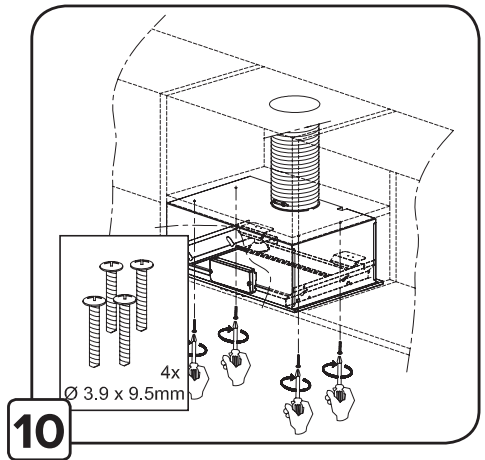
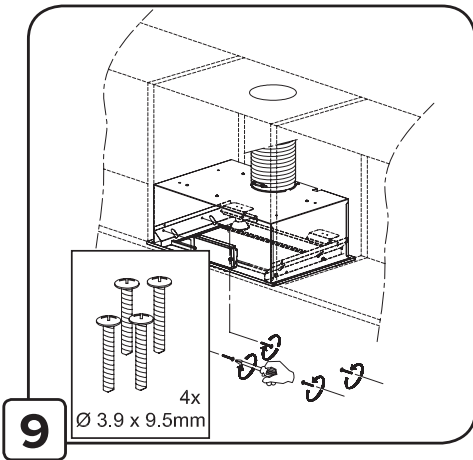
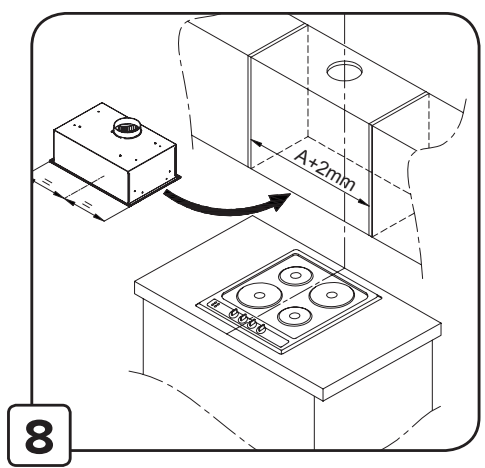
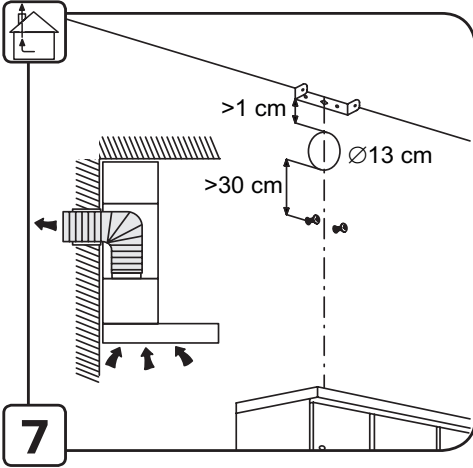
Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

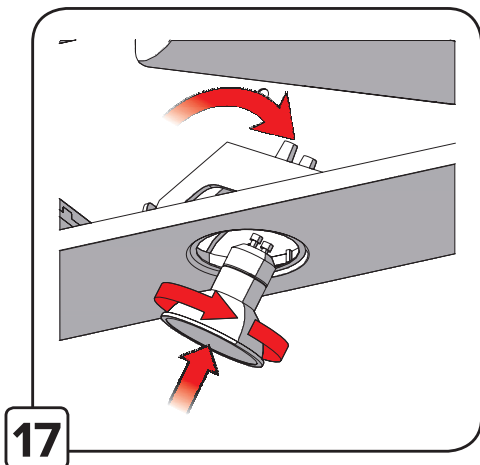
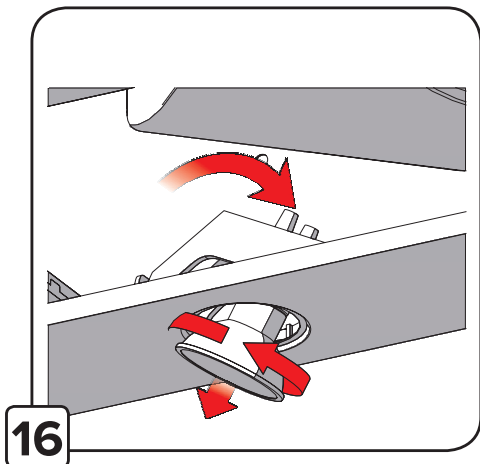
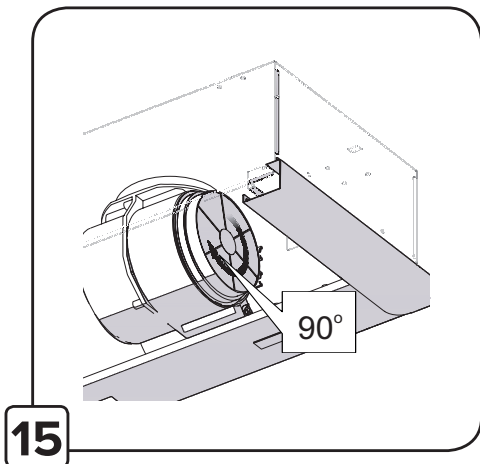
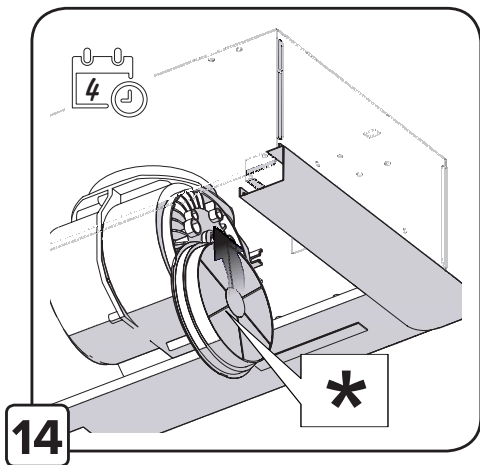
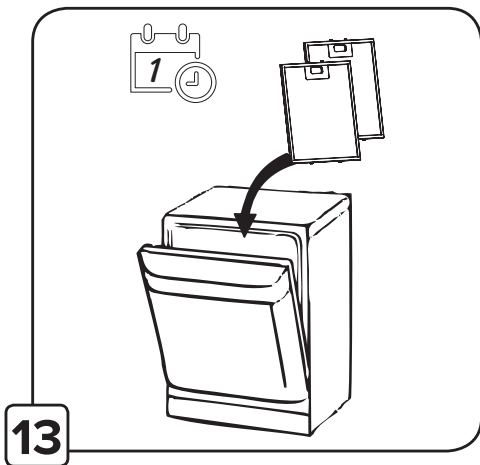
Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.







Halten Sie Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung gründlich ein. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für eventuelle Unannehmlichkeiten, Beschädigungen oder Brände, die durch das Nicht-Einhalten der Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung verursacht wurden. Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

Die Dunstabzugshaube kann sich vom Bild unterscheiden. Die Hinweise zur Verwendung, Pflege und Installation bleiben identisch.

- ! Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft. Legen Sie diese Gebrauchsanleitung beim Verkauf dem Gerät bei.
- ! Lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanleitung: Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Verwendung und Sicherheit.
- ! Führen Sie keine elektrischen oder mechanischen Anpassungen des Gerätes oder der Abluftleitung durch.

Anmerkung: Bei allen mit dem Symbol „(*)“ markierten Teilen handelt es sich um optionales Zubehör. Dieses Zubehör wird nur mit einigen Modellen mitgeliefert, eventuell kann man es nachträglich kaufen - in solchem Fall wird es nicht mitgeliefert.



WARNUNG

- **WARNUNG!** Schließen Sie das Gerät nicht ans Stromnetz an, wenn die Elektroinstallation noch nicht fertig ist.
- Trennen Sie die Dunstabzugshaube vor der Reinigung oder Pflege vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder den Schutzschalter ausschalten.
- Verwenden Sie bei allen Installations- und Wartungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.
- Das Gerät dürfen Personen (einschließlich Kinder) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht einer


Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder sie wurden mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut gemacht.

- Dieses Gerät dürfen nur Erwachsene bedienen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät ist so entworfen, dass es nur Erwachsene Personen verwenden können. Kinder dürfen an den Bedienungselementen nicht hantieren und mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nie ohne ein richtig installiertes Gitter!
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube NIE als Tragfläche, falls es in der Gebrauchsanleitung nicht ausdrücklich erlaubt ist.
- Der Raum, wo das Gerät installiert wird, muss ausreichend gelüftet werden, falls die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Das Abzugssystem für dieses Gerät darf an ein bereits existierendes Ventilationssystem, das zu einem anderen Zweck verwendet wird, als Abzug von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, nicht angeschlossen werden.
- Das Flambieren unter der Dunstabzugshaube ist streng verboten.
- Die Verwendung offenen Feuers ist gefährlich für Filter und kann Brandrisiko verursachen, vermeiden Sie es deshalb.
- Braten Sie unter Aufsicht, damit sich Öl nicht überhitzt und sich nicht entflammt.
- Die zugänglichen Teile der Dunstabzugshaube können während der Verwendung des Gerätes zusammen mit dem Herd heiß sein.
- Behalten Sie alle örtlichen gültigen Vorschriften bezüglich technischer und Sicherheitsmaßnahmen für Abzug der Abgase.

- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube sowohl von innen als auch von außen (MINDESTENS EINMAL MONATLICH).
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Hinweisen in dieser Gebrauchsanleitung. Das Nicht-Einhalten der Hinweise bezüglich Reinigung und Pflege der Dunstabzugshaube und Filter kann zum Brand führen.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nie ohne eine richtig installierte Beleuchtung, um eventuellen Stromunfall zu vermeiden.
- Wir tragen keine Verantwortung für Defekte, Beschädigungen oder Brand des Gerätes, die durch Nicht-Einhalten der Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung verursacht wurden.

Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte (WEEE). Durch eine sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung.



Symbol  Auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass man dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen darf. Bringen Sie das Gerät zur eigens vom Staat eingerichteten Sammelstelle elektrischer und elektronischer Altgeräte, wo es kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt wird. Die Entsorgung muss gemäß gültigen Vorschriften erfolgen.

Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Verwendung

Die Dunstabzugshaube ist für Abzugs- oder Filterversion entworfen. Modelle ohne Saugmotor funktionieren nur im Abzugsbetrieb und müssen an eine externe Absaugvorrichtung (nicht mitgeliefert) angeschlossen werden.

Die Installationsanleitung wurde der peripheren Absaugvorrichtung beigelegt.



Abzugsversion

In diesem Fall werden die Dämpfe aus dem Gebäude über ein an den Oberteil der Dunstabzugshaube mittels eines Flansches angeschlossenes Rohr abgeleitet.

Warnung! Die Abzugsleitung wird nicht mitgeliefert, Sie müssen sie separat kaufen. Der Durchmesser der Abzugsleitung muss mit dem Durchmesser des Flansches identisch sein.

Im Falle einer horizontalen Führung muss die Abzugsleitung leicht gebeugt (ca. 10°) und nach oben zur Öffnung gerichtet werden, um einen einfachen Luftabzug aus dem Zimmer zu sichern.

Warnung! Falls die Dunstabzugshaube mit einem aktiven Kohlefilter ausgestattet ist, müssen Sie das Filter zuerst herausnehmen. Schließen Sie die Dunstabzugshaube an die Leitung mit passendem Durchmesser, der dem Durchmesser des Flansches entspricht, an.

Das Verwenden der Leitung mit kleinerem Durchmesser senkt die Effektivität der Dunstabzugshaube und erhöht Lärm.

In solchem Fall trägt der Hersteller dafür keine Verantwortung.

- ! Verwenden Sie die Abgasleitung mit minimaler möglicher Länge.
- ! Verwenden Sie die Abgasleitung mit so wenigen Beugungen wie nur möglich (maximaler Beugewinkel: 90°).
- ! Vermeiden Sie große Änderungen im Leitungsquerschnitt.
- ! Verwenden Sie Leitung mit so glatter Innenwand wie nur möglich.
- ! Die Abgasleitung muss aus einem zertifizierten Material hergestellt werden.



Filterversion

Für die Filterversion ist ein aktives Kohlefilter notwendig. Dieses Filter können Sie bei Ihrem örtlichen Fachhändler kaufen.

Das Filter beseitigt Fett und Gerüche aus der abgesaugten Luft vor ihrer wiederholten Rückkehr ins Zimmer über das obere Gitter.

Installation

Der minimale Abstand zwischen dem Herd und der unteren Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 50 cm bei elektrischen Herden und mindestens 65 cm bei Gas- und Kombiherden.

Falls in der dem Herd beigelegten Gebrauchsanleitung ein größerer Abstand angegeben wird, müssen Sie ihn einhalten.

Stromanschluss

Die Spannung des Stromnetzes muss den Parametern, die auf dem Typenschild der Dunstabzugshaube angegeben sind, entsprechen. Falls die Dunstabzugshaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, schließen Sie ihn an eine richtige Steckdose an, die sich an einem leicht zugänglichen Ort befindet. Falls die Dunstabzugshaube mit keinem Netzstecker ausgestattet ist (direkter Anschluss ans Stromnetz) oder falls sich die Steckdose an einem nur schwer zugänglichen Ort befindet, installieren Sie gemäß der Norm einen zweipoligen Schalter, der die Dunstabzugshaube vom Stromnetz komplett trennt, und zwar gemäß der Überspannungskategorie III und in Übereinstimmung mit Installationshinweisen

Warnung! Überprüfen Sie vor dem Anschluss der Dunstabzugshaube ans Stromnetz und der Kontrolle von Funktionsfähigkeit immer, ob das Netzkabel richtig installiert ist. Die Dunstabzugshaube ist mit einem speziellen Netzkabel ausgestattet. Falls es zur Beschädigung des Netzkabels gekommen ist, ersuchen Sie um ein neues Kabel den Kundendienst.

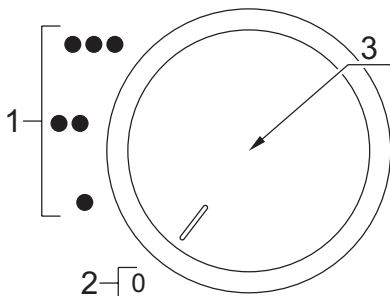
Aufbau

Mit der Dunstabzugshaube wurden Dübel zur Installierung an fast jeden Typ von Wand/Decke mitgeliefert. Ob die Installation jedoch geeignet ist, muss ein qualifizierter Techniker in Übereinstimmung mit dem Wandtyp beurteilen. Die Decke/Wand muss genügend fest und stabil ein, um das Gewicht der Dunstabzugshaube zu tragen. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube an die Wand weder mit Mörtel noch mit Silikon. Installieren Sie die Dunstabzugshaube nur an die Wandoberfläche.

Bedienung

Verwenden Sie die höchste Leistung des Gerätes, wenn die Küchendämpfe konzentriert sind. Wir empfehlen Ihnen, die Dunstabzugshaube 5 Minuten vor dem Kochen einzuschalten, während des Kochens laufen lassen und erst 15 Minuten nach dem Fertigmachen auszuschalten.

Regler



1. EINSCHALTEN

1. Geschwindigkeit (Leistung) 1
2. Geschwindigkeit (Leistung) 2
3. Geschwindigkeit (Leistung) 3

2. AUSSCHALTEN

3. Anzeige EIN/AUS

Pflege

WARNUNG! Trennen Sie die Dunstabzugshaube vor jeder beliebigen Pflege vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder den Schutzscharter ausschalten.

Reinigung

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmäßig (mindestens so oft, wie oft Sie die Fettfilter reinigen) sowohl von innen als auch von außen. Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch, das in einer neutralen Lösung von Wasser und Spülmittel befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine abrasiven Mittel.

VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES GERÄTES KEINEN ALKOHOL!

WARNUNG: Das Nicht-Einhalten der Basisempfehlungen bezüglich der Reinigung von Abzugshaube und des Filteraustausches kann Brand verursachen. Halten Sie deshalb diese Hinweise ein.

Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Motorbeschädigung oder Brand, die durch eine falsche Pflege oder das Ignorieren der Sicherheitshinweise verursacht wurden.

Fettfilter

Das Fettfilter fängt Fettpartikeln auf.

Dieses Filter muss mindestens einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Indikationssystem der Filtersättigung – falls das Modell damit ausgestattet ist – signalisiert, dass die Filterreinigung erforderlich ist), und zwar mit feinem Spülmittel, entweder manuell oder in der Spülmaschine. Die Spülmaschine muss bei niedriger Temperatur und im kurzen Zyklus arbeiten.

Beim Reinigen in der Spülmaschine kann sich das Fettfilter verfärben, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Filtrationskapazität.

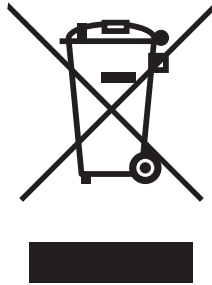
Ziehen Sie am abgefederten Griff, um das Fettfilter herauszunehmen.

Austausch der Beleuchtung

Die Dunstabzugshaube ist mit einer hochwertigen LED-Beleuchtung ausgestattet.

Wenn die Beleuchtung nicht funktioniert, prüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen ist. Wenn nicht einmal ein erneuter Kabelanschluss das Problem löst, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

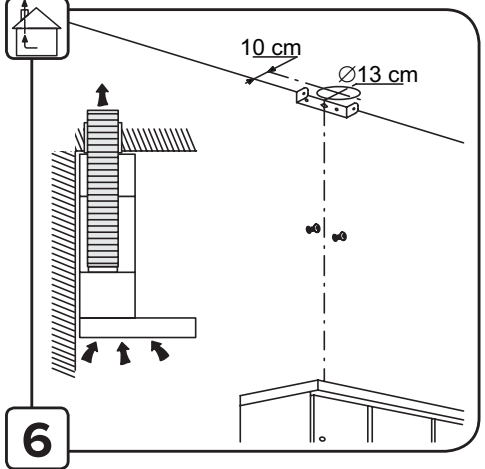
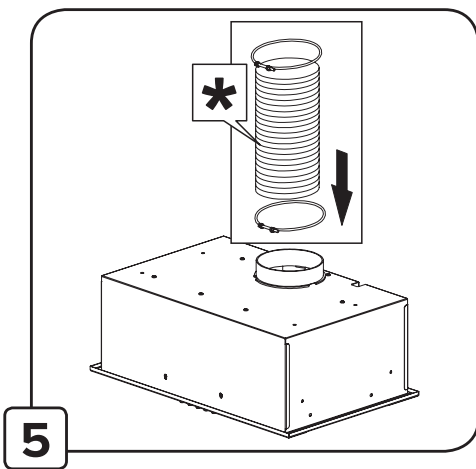
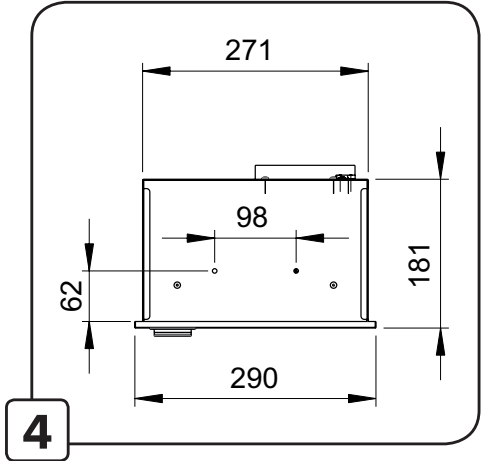
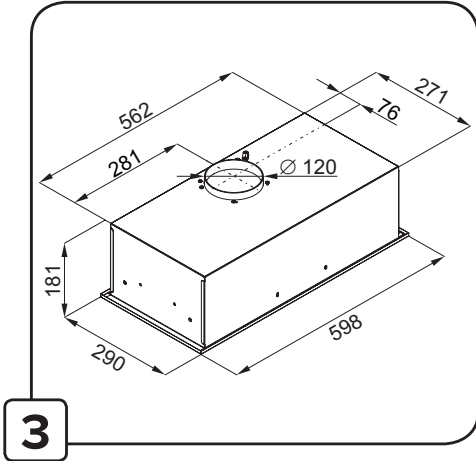
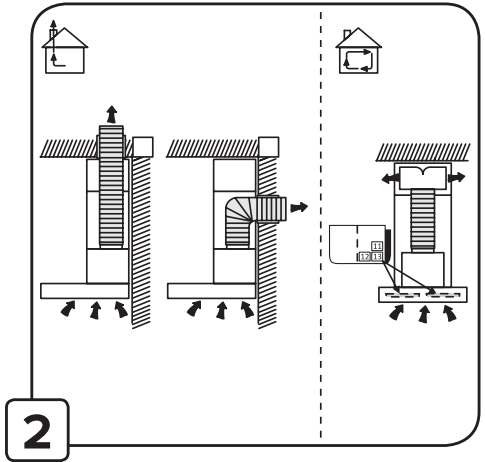
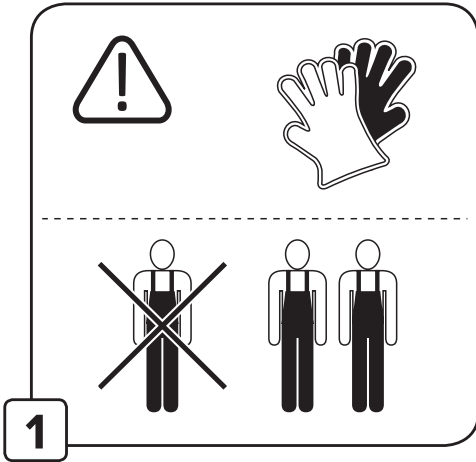
Für Unternehmen in den EU-Ländern

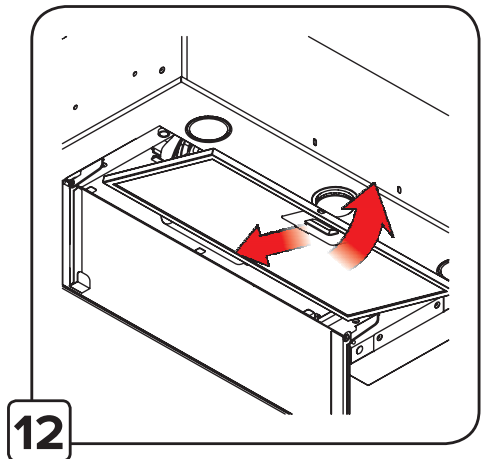
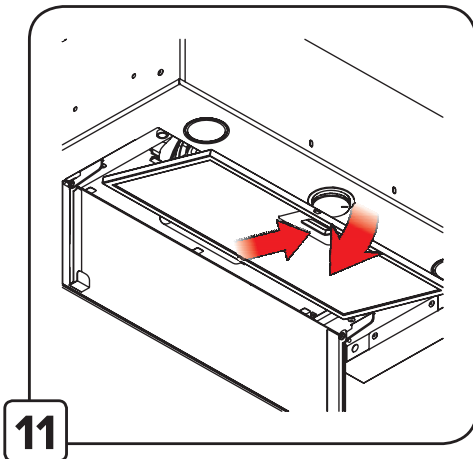
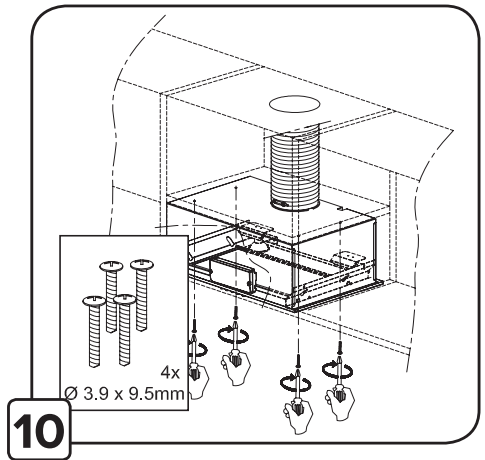
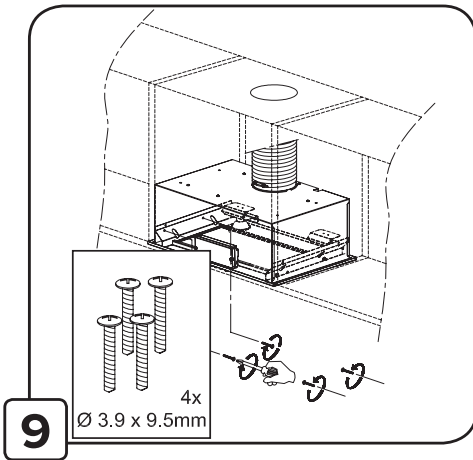
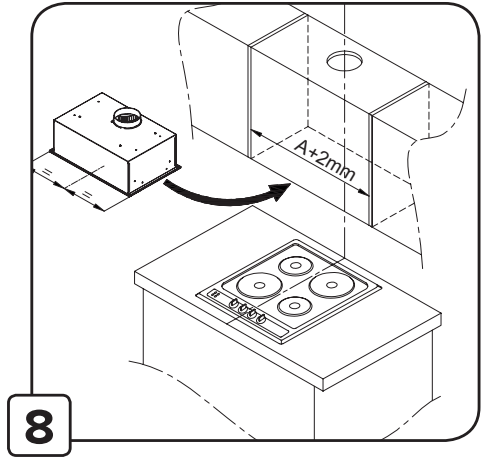
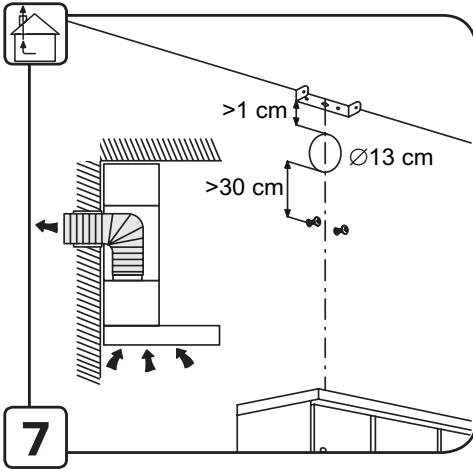
Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

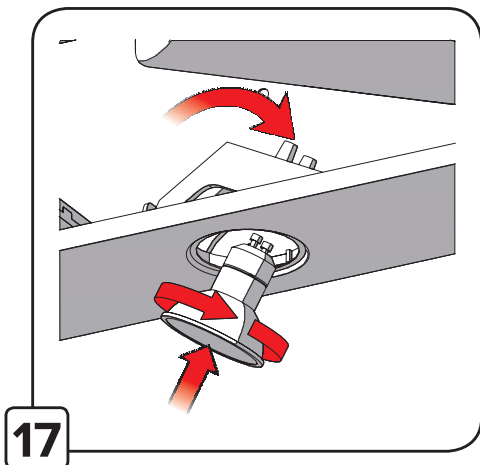
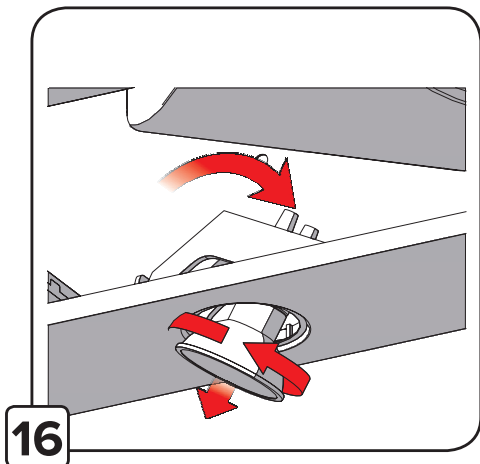
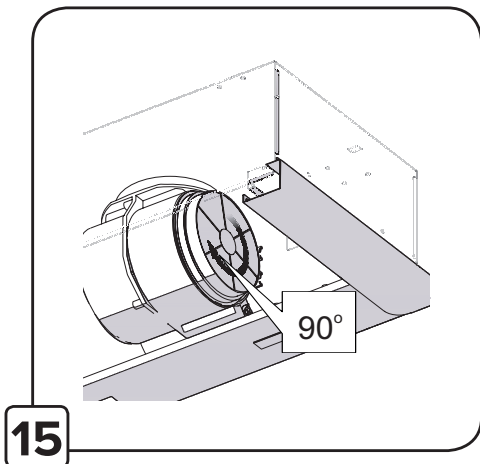
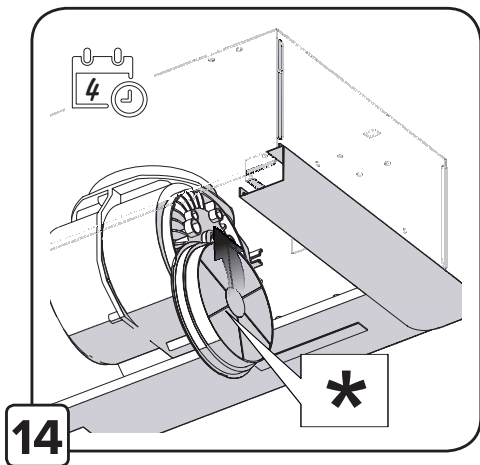
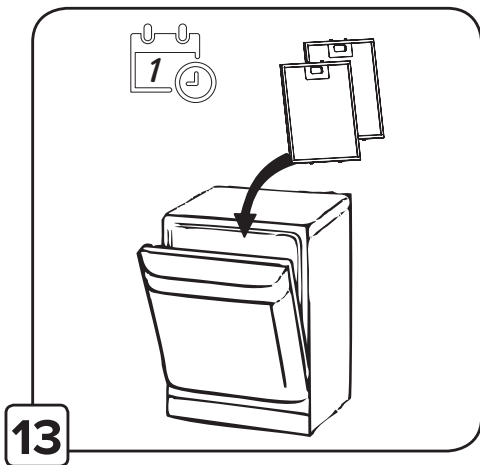
Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.







Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. The extractor hood has been designed exclusively for domestic use.

The hood can look different to that illustrated in the drawings in this booklet. The instructions for use, maintenance and installation, however, remain the same.

- ! It is important to conserve this booklet for consultation at any moment. In the case of sale, cession or move, make sure it is together with the product.
- ! Read the instructions carefully: there is important information about installation, use and safety.
- ! Do not carry out electrical or mechanical variations on the product or on the discharge conduits.

Note: the elements marked with the symbol “(*)” are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.



CAUTION


- **WARNING!** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.
- Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.
- The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or knowledge, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

- This appliance is designed to be operated by adults, children should be monitored to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.
- Never use the hood without effectively mounted grating!
- The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.
- The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.
- The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.
- The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.
- Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.
- Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliance.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
- The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).

- This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual). Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.
- Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.
- We will not accept any responsibility for any faults, damage or fires caused to the appliance as a result of the non-observance of the instructions included in this manual.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product, please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Use

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version. The models with no suction motor only operate in ducting mode, and must be connected to an external suction device (not supplied). The connecting instructions are supplied with the peripheral suction unit.



Ducting version

In this case the fumes are conveyed outside of the building by means of a special pipe connected with the connection ring located on top of the hood.

Attention! The exhausting pipe is not supplied and must be purchased apart.

Diameter of the exhausting pipe must be equal to that of the connection ring.

In the horizontal runs the exhausting pipe must be slightly slanted (about 10°) and directed upwards to vent the air easily from the room to the outside.

Attention! If the hood is supplied with active charcoal filter, then it must be removed.

Connect the hood and discharge holes on the walls with a diameter equivalent to the air outlet (connection flange).

Using the tubes and discharge holes on walls with smaller dimensions will cause a diminution of the suction performance and a drastic increase in noise.

Any responsibility in the matter is therefore declined.

! Use a duct of the minimum indispensable length.

! Use a duct with as few elbows as possible (maximum elbow angle: 90°).

! Avoid drastic changes in the duct cross-section.

! Use a duct with an as smooth as possible inside.

! The duct must be made of certified material.



Filter version

One active charcoal filter is needed for this and can be obtained from your usual retailer.

The filter removes the grease and smells from the extracted air before sending it back into the room through the upper outlet grid.

Installation

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

Warning! Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled. The hood is provided with a special power cable; if the cable is damaged, request a new one from Technical Service.

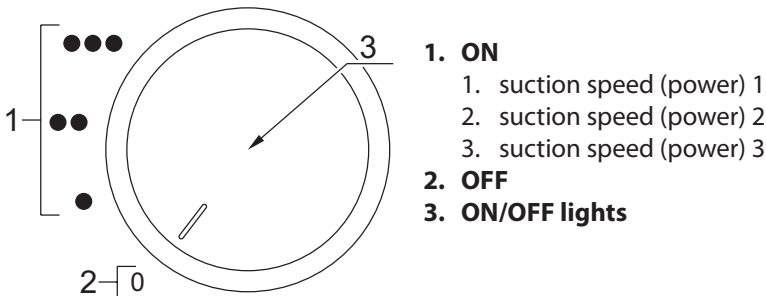
Mounting

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.

Operation

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Control



Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

WARNING: Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease filter

Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

To remove the grease filter, pull the spring release handle.

Replacing lamps

The hood is equipped with a durable LED lighting.

If the light does not work make sure that the cable is properly connected. If reconnecting the cable does not solve the problem contact your dealer.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.